

# MOSAIQUE

le journal de la ville de Colombes | février 2009 | [www.colombes.fr](http://www.colombes.fr) | n°4

## OBJECTIF PROXIMITÉ

p. 24 Sécurité, efficacité, éthique : la Police municipale fixe ses nouvelles missions de proximité.



### PROPRETÉ

Un défi relevé  
au quotidien p. 22



### GARE CENTRALE

Réaménagement  
en cours p. 12



### PORTRAIT

Nadia Roz : la fée  
fait son show p. 36

W  
H  
E  
C  
L  
B  
D  
E

**KRYS**

---

**FORD**

---

**YOGATTITUDE**



Madame, monsieur,  
Tout d'abord, je souhaite vous renouveler mes vœux pour cette nouvelle année. Comme nous nous y étions engagés, elle sera placée sous le triple signe de la Solidarité, du Développement durable et de la Démocratie. Trois axes d'actions qui servent de base à la construction de notre budget 2009. Maurice Lobry, 1<sup>er</sup> adjoint délégué aux Finances, vous en présente ci-dessous les grandes lignes.

**Philippe Sarre**, maire de Colombes

## BUDGET : coup de pouce au pouvoir d'achat



Chers concitoyens,

2009 s'annonce comme une année difficile. La crise financière est devenue crise sociale. Chaque jour, des salariés sont mis au chômage technique, licenciés. Le Président de la République et son gouvernement, n'ont d'yeux que pour les banques et les industriels. Rien pour soutenir la consommation et redonner du pouvoir d'achat aux ménages. C'est dans ce contexte qu'il nous faut construire le budget 2009. Les communes vont devoir payer au prix fort les conséquences de la crise. La droite au pouvoir a asséché leurs ressources, réduit les subventions, opéré des transferts de charges sans accorder les moyens correspondants. Il nous faudra faire face, avec moins de ressources qu'en 2008 et plus de besoins à satisfaire.

La plupart des communes autour de nous ont choisi d'augmenter les impôts. Nous nous y sommes refusés. Le taux de la taxe d'habitation sera réduit de 2 %, la taxe professionnelle de 1,5 %, la taxe foncière restera inchangée.

Cette mesure évitera d'amputer le pouvoir d'achat des ménages colombiens. Elle accompagnera les autres mesures sociales redistributives que nous avons déjà prises, comme la réduction des tarifs des prestations scolaires et périscolaires, comme le gel des loyers sociaux jusqu'en juin 2009.

À cette volonté d'aider les plus défavorisés viennent s'ajouter deux exigences. Nous continuerons d'abord à mettre en œuvre les grandes orientations de notre programme, dans le domaine de l'aménagement, de l'amélioration du cadre de vie et de l'habitat, du respect de l'environnement et du développement de la démocratie participative.

Mais en même temps il nous faut de la rigueur dans la construction budgétaire. Nous maintiendrons les mêmes capacités d'investissement que celles qui existaient jusqu'alors, en conservant cette année comme lors du prochain budget 2010, un endettement maîtrisé grâce au maintien et si possible à l'amélioration de nos marges d'autofinancement.

Pour conduire à bien cette double exigence, il nous faudra resserrer les dépenses de fonctionnement, contenir la masse salariale en donnant la priorité au redéploiement. C'est donc animés d'une volonté d'innovation, assortie de rigueur, que nous ouvrons le débat budgétaire préalable à l'adoption en mars du budget 2009.

**Maurice Lobry**,

1<sup>er</sup> adjoint au maire, délégué aux Finances  
Conseiller régional d'Île-de-France

MINE DE RIEN



LE GWARKSHOP 02-09

W  
H  
E  
C  
L  
B  
D  
E

**SUEZ SITA**

---

# Courrier des lecteurs

**Quelque chose à dire ? À partager ? À propos du journal municipal ?  
Du site web de la ville ? Ou plus généralement sur l'actualité de la ville ?  
Nous publierons chaque mois dans nos colonnes un extrait de vos réactions.**

## FAÇON PUZZLE ?

Concernant le journal Mosaïque, je vous fais remonter quelques unes de mes réflexions. Sur le n°3, voir page 13 un article sportif à côté d'un article sur les commerçants de Colombes, puis voir en page 15 un autre article sur le LSOC et un papier sur les commerçants, cela devient perturbant. On passe son temps à tourner et retourner des pages ! Pourquoi ne pas regrouper les articles en fonction de leur thématique ? Ou alors ce n'est plus une mosaïque : cela devient un puzzle à reconstituer. Mais la critique est facile. Reste à créer une formule vraiment magique.

**Marie-Lise Vallée**

*Dans le cadre de la rubrique « Actualités », nous sommes soumis aux contraintes de la hiérarchie de l'information, et de la charte graphique du journal. Notre objectif reste cependant de vous offrir une information locale la plus riche et claire possible. Nous remercions les lecteurs et lectrices qui participent avec nous à la recherche de cette « formule magique ».*

## ÉCRIVEZ-NOUS !

Par mail à l'adresse suivante :  
mosaïque@mairie-colombes.fr  
Ou par courrier :  
Mosaïque – Courrier des lecteurs  
Hôtel de ville – Place de la République  
92701 Colombes Cedex

### Conditions de parution :

Tous les courriers sont lus avant parution. Les responsables de l'édition du magazine municipal sont seuls juges du caractère publiable des textes proposés en courrier des lecteurs. Nous rappelons à nos lecteurs quelques règles essentielles de l'édition : bas les masques. Nous n'acceptons pas les textes anonymes. Soyez bref ! Nous recevons de nombreux courriers et ne pouvons insérer des ensembles de plusieurs pages.

**Votre avis nous intéresse :** Faites-nous part de vos commentaires et réactions concernant la nouvelle formule du journal municipal d'information sur le site Internet de la ville [www.colombes.fr](http://www.colombes.fr) (rubrique contact).

## À CHACUN SON ÉTOILE

Enfin les personnes qui fréquentent ou habitent le quartier Buffon (de l'autre côté du boulevard Charles-de-Gaulle) ont droit à des décorations de Noël, certes encore modestes mais cela fait quand même plaisir. Je suis née non loin de ce quartier et j'y travaille depuis 22 ans, j'espère que l'an prochain il y en aura un peu plus.

**Francine**

Je tiens à vous faire part de mon étonnement d'avoir été tant favorisée par les décorations de Noël installées entre la place du Souvenir et le cimetière. Ce fut une grande réussite place du souvenir, très appréciable le soir à regarder, dans un quartier un peu défavorisé bien qu'étant dans le centre ville. Merci, monsieur le maire et à vos services spécialisés.

**Denise Dieu**

## PRIVÉ DE PANNEAU

Dans notre impasse, avenue Henri Jeanne, nous avons un panneau sens interdit, assorti en dessous d'un panonceau « Sauf aux riverains ». Quand les nouveaux panneaux ont été installés partout dans Colombes, ce panonceau a disparu ! Nous avons fait récemment une pétition à l'attention de monsieur le Maire, nous aimerions éventuellement connaître votre position à ce sujet !

**Bernard**

*Le panonceau « sauf riverain » positionné sous un panneau « sens interdit » n'a aucune valeur juridique. En effet une voie est fermée ou ouverte à la circulation. Si elle est ouverte, elle l'est à tous les usagers et soumise au code de la route, même s'il s'agit d'une voie privée. À Colombes, l'usage est d'assurer l'entretien des voies privées au même titre que les voies publiques. Les riverains de ces voies peuvent décider de leur fermeture, mais en contrepartie ils prennent en charge l'entretien : assainissement, voirie et éclairage public, conteneurs à ordures à amener au bout de la voie et à ramener à domicile les jours de collecte... Dans le cas présent ce panonceau peut être remis, même si comme indiqué plus haut, il n'a qu'une valeur dissuasive.*

## « Yes, we can! », nous aussi

Je suis jaloux ! Très jaloux. Pourquoi trois petits mots suffisent Outre-Atlantique à susciter un tel espoir ? Bon, si l'on prend un peu de recul, cet espoir paraît quand même quelque peu irrationnel... Mais pourquoi est-ce si compliqué chez nous ? Pourtant nous aussi « we can » ! « We can » faire plein de choses même. « We can » par exemple parler en toute impunité d'un chat stupide dans un journal municipal. « We can » ouvrir les Restos du cœur en plein centre ville. « We can » baisser les impôts quand tout le monde les augmente... Bref, « we can » beaucoup de choses. Bon, c'est vrai que nous n'avons pas de Barack Obama, pas élu un président issu d'une minorité moins de quarante ans après l'abrogation des lois ségrégationnistes...

Et puis après tout, à Colombes, nous l'avons peut-être aussi notre Barack. En modèle réduit, à l'échelle de notre petite ville pas très riche. Suivez mon regard. Allez je vous donne un indice : c'est lui qui finance les repas de mon chat. Le nôtre de Barack, il a aussi de beaux costumes. Le nôtre de Barack, il sourit aussi tout le temps. Par contre le nôtre, il n'a pas besoin de vitre blindée pour se protéger des électeurs... Il est moins bronzé aussi, sauf quand il revient de vacances. Bon, vous me direz que ce n'est ni le costume, ni le sourire, ni la couleur de la peau qui fait l'homme. Et vous aurez raison. On jugera donc Barack Obama sur la durée. Et le nôtre de Barack aussi... C'est sûr, faut quand même qu'il fasse gaffe, tous les chats de Colombes veillent au grain !

Pour finir, je voudrais rassurer le monsieur qui s'est présenté en mairie pour prendre des nouvelles de mon chat justement (ma dernière chronique laissait entendre que je l'avais perdu). Mon chat se porte très bien et a regagné le domicile. Il a même rosi de plaisir en apprenant la sollicitude dont il faisait l'objet. Et pour un chat noir, je vous jure que ce n'est pas facile ! C'est beau la gloire quand même !

*Retrouvez chaque mois notre chronique critique, satirique et humoristique de l'actualité municipale.*



**Participez à la réalisation  
de l'Agenda 21!**

**<http://agenda21.colombes.fr>**





## Dossier

### Objectif Proximité

**24** Le service prévention et sécurité est en profonde mutation : redéfinition des missions et des objectifs, reconstruction des effectifs... Le maire s'exprime sur cette nouvelle politique.



## Zoom

### Plan local d'urbanisme, l'avenir se prépare

**20** L'élaboration du Plan local d'urbanisme, qui débute cette année, va définir les changements urbains et sociaux que connaîtra Colombes.



## Portrait

### Nadia Roz, la fée fait son show

**36** La jeune humoriste a le vent en poupe. Après avoir présenté son premier « one woman show » sur les scènes parisiennes, elle revient défendre les jeunes talents de la ville.

# SOMMAIRE

## La photo du mois

**9** Mise en Seine. Le pont de Bezons a été équipé de deux passerelles dédiées aux circulations douces.

## 60 jours à Colombes

**10** Les événements des mois de décembre et janvier, entre concours de danse hip hop, et banquets de l'amitié.

## Actualités

**12** Réaménagement de la gare du centre. Les travaux de la gare SNCF se poursuivent jusqu'à cet été.

**13** Le musée a 20 ans ! Quoi de mieux qu'un anniversaire pour annoncer le nouveau projet du musée d'Art et d'Histoire.

**14** Colombes Expansion, un club d'avenir. L'association qui regroupe les chefs d'entreprise de la ville a connu un nouveau départ.

**15** Un retour à l'emploi qui passe par les cuisines. L'association Arc en Miel accueille dans son restaurant des personnes éloignées du monde de l'emploi.

**16** Agenda 21. Avec le lancement du Conseil du développement durable, a débuté la réflexion sur les actions à inscrire dans le futur Agenda 21.

**17** Les 4 Clubs au sec. Confronté à des problèmes d'infiltration, le cinéma a fait peau neuve en janvier.

**18** Sports de glace. Zoom sur le CSG, club qui ne s'arrête jamais.

**19** Intercommunalité. Le travail se poursuit avec la participation d'une nouvelle commune, Saint-Ouen.

## Bilan

**22** Service propreté : un défi relevé au quotidien. Collecte des déchets et nettoyage des rues de Colombes : deux activités majeures que le service propreté souhaite perfectionner, en tenant compte des enjeux environnementaux.

## Tribunes

**30** La parole aux différents groupes politiques du conseil municipal.

## Sortir à Colombes

**32** L'agenda culturel et de loisirs de la ville de Colombes.

## En direct du passé

**37** Amiot, les ailes de Colombes. Retour sur la vie de l'avionneur Félix Amiot, et l'histoire mouvementée de sa grande entreprise.

## Carnet

**38** L'état civil et le top des prénoms.

## Infos pratiques

**39** Numéros utiles. Contactez vos élus, renseignez-vous sur les services de la ville.

## MOSAÏQUE

L'éco-journal de Colombes  
Impression sur papier recyclé.



Hôtel de ville : 01 47 60 80 00  
Direction de la communication : 01 47 60 80 06  
Directeur de la publication : Philippe Sarre  
Directeur de la rédaction : Claude Piriou  
Rédacteur en chef : Antoine Chaplais  
Journaliste : Nicolas Lemâle  
Responsable du service photos : Laurent Kaczor  
Bande dessinée : Le Gwarkshop  
Mise en page : Morgan Noguellou  
Ont collaboré à ce numéro : Fabrice Guillet, Françoise Mel, Sébastien Chambert, Léo, Raphaël Rimoux, Virginie Hellot et la direction du Patrimoine  
Régie publicitaire : CMP Espace multi-services 01 64 62 26 00  
Impression : Desbouis-Gresil, partenaire certifié Imprim'Vert  
Papier recyclé, traité sans chlore en provenance d'usine certifiée qui respecte les normes environnementales  
Tirage : 40 000 exemplaires – Dépôt légal à parution

**Vous pouvez retrouver le magazine en téléchargement sur le site Internet de la ville [www.colombes.fr](http://www.colombes.fr)**

**MOSAÏQUE** en cassette audio, association  
« Donne-moi tes yeux » : 01 47 05 40 30

En cas de non-distribution du journal, veuillez contacter Christophe au 01 47 60 80 68



ma déchèterie  
**mobile**

**Je** contribue au  
développement durable

**horaires d'hiver 13h-17h** (depuis le 26 octobre 2008)  
**horaires d'été 13h-18h** (à partir du 30 mars 2009)

### FOSSÉS-JEAN

(Allée Irène et Frédéric Joliot-Curie)

le 1<sup>er</sup> et le 3<sup>e</sup> lundi  
de chaque mois

### PARKING MÉNELOTTE

(Angle Gambetta-Ménelotte)

le 2<sup>e</sup> et le 4<sup>e</sup> mercredi  
de chaque mois

### RUE BUFFON

le 1<sup>er</sup> et le 3<sup>e</sup> vendredi  
de chaque mois



© Sébastien Chambert

## MISE EN SEINE

*Séparant les Hauts-de-Seine du Val d'Oise, le pont de Bezons enjambe la Seine depuis 1811. D'ici à 2011, il accueillera sur ses piles le tramway T2. Alors, on l'aménage, on l'équipe même de deux jolies passerelles. Des structures venues de Belgique qu'une barge achemina, un soir d'hiver, en empruntant les méandres de la Seine. Désormais, on pourra le franchir à pied ou à vélo en toute sécurité, juste le temps pour les badauds d'admirer sa mise en... Seine.*



**Hip-Hop Contest.** L'Avant-Seine a fait salle comble pendant la finale du Hip Hop Contest, 5<sup>e</sup> édition. Organisé par l'association 9.2 Styles, l'événement a attiré une vingtaine de groupes de danseurs motivés, venus démontrer leur art du « battle » et de la chorégraphie endiablée.



**Téléthon.** Pour la première fois, plus d'une quinzaine d'associations de Colombes s'est réunie au sein d'un collectif créé pour le Téléthon 2008. Au programme : concerts de batucados, spectacles de chevaliers, nuit du volleyball et parcours pédagogique de l'APF. En tout, 7 896 € ont été récoltés.

**L'autre Japon.** Prenez une histoire japonaise, celle d'un moine hanté par une femme fantôme, réadaptez-la à la sauce Kafka, et vous obtiendrez « Noctiluques ». Conçu par la danseuse et chorégraphe Kaori Ito, ce conte, présenté en décembre à l'Avant-Seine, a séduit par l'épure de sa mise en scène. Decouflé aurait apprécié !



novembre

décembre

23

24

25

26

27

28

29

30

1

2

3

4

5

6

7



**Initiatives jeunes.** Organisée au Tapis Rouge, la « journée de l'initiative » du Bureau information jeunesse (BIJ) de Colombes a été l'occasion pour les porteurs de projet de présenter au public les huit initiatives menées à bien en 2008 : « Documentaires en zone protégée », « 4L Trophy » ou encore « Périple à vélo dans le pays Basque »...

**Messiaen à l'honneur.** Concert, exposition et conférence au conservatoire, par trois fois Colombes a rendu hommage en décembre à Olivier Messiaen, l'un des compositeurs et organistes contemporains les plus influents de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle.



**Perrin'oël.** C'est une tradition, à Noël, l'entraîneur Jean-Claude Perrin accueille les enfants colombiens lors du Grand Prix de Noël à Yves-du-Manoir. Cette édition a pris une dimension particulière, puisqu'une semaine avant l'événement, le 10 décembre, une centaine de jeunes s'est exercée à l'athlétisme aux côtés de grands champions : Jean Galfione, Ladjji Doucouré, Pierre Quinon... Jeunes et stars ont enchaîné courses, sauts et bien sûr... perche.



**Mains vertes.** Colombes a récompensé ses jardiniers à l'occasion de la traditionnelle remise des prix du concours des « Balcons et Maisons fleuris ». Le jury, composé d'élus et présidé par Catherine Bernard (à droite sur la photo), adjointe au maire déléguée à l'Environnement, d'anciens lauréats et de professionnels horticoles a récompensé cette année Pierre Blanchetière (maisons et jardins fleuris, à gauche sur la photo avec son épouse) et Agnès Vikelas (balcons ou fenêtres fleuris).

**De la cour au jardin.** Durant les vacances de Noël, les accueils loisirs maternels de la ville, soit près de 1 000 enfants, ont assisté au Tapis Rouge à la septième édition du « P'tit Festival ». Après une semaine de contes, musique et théâtre, tous se sont retrouvés au pied de la scène à l'occasion du jeu de la piñata (baudruche remplie de bonbons).



**Promotion 2008.** La journée était à marquer d'une pierre blanche pour les élèves du Conservatoire de musique et de danse, qui recevaient leur diplôme de fin de cycle. 33 lauréats ont ainsi été récompensés et ont pu démontrer leur talent devant le public.



**Intergénérationnel.** Les retraités et doyens de la ville ont été à l'honneur lors de quatre déjeuners durant le mois de janvier. 2 400 invités ont été conviés aux traditionnels banquets de l'amitié, à l'Avant-Seine. Le maire, Philippe Sarre, était présent pour leur présenter ses vœux. Le tout dans un cadre original, fait de décorations, de sculptures et d'installations en matériaux recyclés.

janvier

|   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |   |   |    |
|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|-----|---|---|----|
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | ... | 22 | ... | 8 | 9 | 10 |
|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|-----|---|---|----|

**Papilles en fête.** Le Salon du vin et de la gastronomie a une nouvelle fois tenu toutes ses promesses. Qualité et convivialité étaient au rendez-vous, ce qui n'a pas échappé aux gourmets qui nombreux se sont pressés tout le week-end dans les allées du Tapis Rouge.



**Noël pour tous.** L'expression prend tout son sens avec l'opération organisée depuis une dizaine d'années par le CCAS de Colombes. Ce sont 1 700 enfants, de moins de 16 ans qui ont été invités à l'Avant-Seine, pour y suivre d'une part la représentation, en chansons, du « Royaume des animaux », et pour recevoir ensuite un cadeau.



**L'école de la République.** Qu'est-ce qu'un maire ? Comment fonctionne une mairie ? Ce sont autant de questions qu'une vingtaine d'élèves de l'école Marcel Pagnol a pu poser au premier magistrat de la ville, en janvier dernier, à l'occasion d'une rencontre programmée avec lui. Des services municipaux à la salle des mariages en passant par le bureau du maire, rien ne leur a échappé.

**Animations dans les quartiers.** Le Père Noël s'en est allé, laissant derrière lui quelques poussières d'étoiles et des souvenirs par milliers. Entre marché gastronomique, acrobbranche, petit train, spectacles déambulatoires et structures gonflables dans les quartiers... les animations n'ont pas manqué cette année. Pour le plus grand plaisir des petits et des grands.



# Réaménagement en cours de la gare du Centre

*Après six mois de travaux, la gare centrale va dévoiler ses premiers aménagements avec, en février, la mise en service partielle d'un bâtiment voyageurs rénové et modernisé. Parallèlement, la ville va entamer aux abords du site, un réaménagement complet de l'espace public.*

TRANSPORTS



Le projet prévoit le remplacement de l'actuelle façade opaque par une verrière.



Le hall du bâtiment voyageurs en cours de réhabilitation avant ouverture en février.

Grâce à l'engagement conjoint de la Région, du Syndicat des Transports d'Île-de-France (STIF), de la SNCF et de la ville de Colombes, la modernisation de la gare du Centre avance. En effet, dès l'été prochain, les Colombiens ainsi que tous les usagers de la ligne vont bénéficier d'un espace plus confortable, plus pratique et plus moderne.

## APRÈS LE HALL, LES ACCÈS NORD ET SUD

Concrètement, le projet prévoit : le remplacement de l'actuelle façade opaque du bâtiment par une verrière, l'installation d'un nouvel ascenseur vitré, la mise en place d'appareils de contrôle automatique des billets ainsi que le réaménagement intérieur de la billetterie SNCF et de l'espace de vente « Grandes lignes ». Les accès Nord (rue Ménelotte) et Sud (rue de l'Indépendance), dont les travaux sont prévus cet hiver, seront également traités et leur accessibilité pour les personnes à mobilité réduite (PMR) améliorée.

## LE SITE DE LA GARE RESTRUCTURÉ

Cette rénovation des bâtiments et accès de la gare centrale de Colombes s'accompagnera, fin 2009, de la réalisation d'un véritable pôle multimodal. Ce chantier, qui s'inscrit dans le cadre du Plan de Déplacements Urbains (PDU) de la région Île-de-France, aura pour conséquence directe le réaménagement de l'espace public et des voies de circulation aux abords du site.

## S'OUVRIR SUR LA VILLE

Quatre secteurs feront ainsi l'objet de travaux : le carrefour entre l'avenue de l'Agent-Sarre et la rue Victor Hugo, le parvis de la gare côté rue Saint-Denis, l'avenue Ménelotte (sous le viaduc) et enfin la rue de l'Indépendance. Le but : ouvrir la gare sur la ville en améliorant entre autres son accessibilité et son repérage tout en sécurisant les accès pour les piétons, les PMR et cyclistes. ■

## EN CHIFFRES

**Coût des travaux de la gare SNCF :**  
2,1 millions d'euros, financés par le Syndicat des Transports d'Île-de-France, la Région et la SNCF.

**Coût du réaménagement de l'espace public domaine communal et départemental :**  
3 millions d'euros, subventionnés par le STIF, la Région Île-de-France et les maîtres d'ouvrages : Ville, Conseil général, SNCF et RATP.

**Montant total à charge de la ville :**  
1 407 000 d'euros.

## L'AGENDA DES TRAVAUX EN 2009

Travaux de rénovation du hall voyageurs et d'installation du nouvel ascenseur

Aménagement de l'accès Sud

Aménagement de l'accès Nord

Fin des travaux dans la gare SNCF

Début du chantier de réaménagement de la voie publique

Janvier    Février    Mars    Avril    Mai    Juin    Juillet    Août    Septembre    Octobre    Novembre    Décembre

Une signalétique spécifique sera mise en place durant les travaux afin d'informer les usagers sur les fermetures des accès gare.

# Le musée a 20 ans !

Inauguré en décembre 1988 par Dominique Frelaut, maire honoraire, voilà déjà deux décennies que le musée d'Art et d'Histoire de Colombes s'emploie à faire revivre l'histoire (et parfois même le présent) de notre ville.

Située place du Général Leclerc, face au vieux clocher, la structure municipale est en perpétuelle mutation. Les expositions temporaires y fleurissent au gré des saisons alors que les animations culturelles et les activités pédagogiques s'y succèdent tout au long de l'année. On est là bien loin des clichés de ces lieux où le temps semble s'être figé pour l'éternité.

## UN NOUVEAU PROJET SCIENTIFIQUE

Car 20 ans, c'est l'âge où l'on se projette, où l'on regarde vers l'avenir. Et quelle meilleure occasion qu'un anniversaire, en présence de tous ses amis (anciens conservateurs, représentante de la DRAC, élus ou encore associations), pour y annoncer ses intentions. En effet, mené par ses équipes, un nouveau projet culturel et scientifique est en cours d'achèvement. Il conditionnera pour les cinq ans à venir la politique du



*Un gâteau et des projets en guise de cadeau d'anniversaire.*

musée en matière de conservation, de recherches, d'expositions, d'animations et d'acquisitions. Après en avoir défini le contenu, la municipalité réfléchit maintenant à en transformer le contenant, puisqu'un projet de rénovation de la bâtisse et d'optimisation de ses espaces est actuellement à l'étude. ■

## Bilan positif pour le COMMERCE marché de Noël

Promis, ils reviendront l'année prochaine. Les 36 artisans et commerçants du marché de Noël, qui pour beaucoup foulaient la place de l'Hôtel de ville pour la première fois, ont fait recette, et sont repartis sans doute aussi heureux que les nombreux acheteurs.

Ramené à 6 jours au lieu de 12, le village n'a pas eu le temps de désemplir. Le parcours « accrobranche » ainsi que les animations en centre-ville et dans les quartiers ont quant à eux remporté un vif succès. Dans ce cadre plutôt positif, les exposants regrettent d'autant plus les incivilités de certains visiteurs. Celles-ci n'ont toutefois pas réussi à gâcher la fête. ■



*La diversité des commerçants a permis à chacun de trouver des idées de cadeaux à glisser sous le sapin.*

## LOGEMENT SOCIAL : RELANCER LA CONSTRUCTION



Des vœux et un constat. Avec un taux de vacances de ses logements inférieur à 1,15 %, un budget à l'équilibre et plus de 305 appartements réhabilités en 2008, Colombes Habitat Public n'a pas à rougir de son bilan. Pour autant, comme l'a souligné le maire à l'Avant-Seine le 14 janvier dernier, à l'occasion de la traditionnelle cérémonie des vœux de l'Office, la situation est encore loin d'être satisfaisante. En effet, l'offre de logement social reste nettement inférieure à la demande. Un fossé qui n'a eu de cesse de se creuser lors de la précédente mandature et que la nouvelle municipalité entend bien réduire en programmant la construction de 150 nouveaux logements par an. Pour y parvenir, Philippe Sarre souhaite entre autres doter Colombes Habitat Public de nouvelles responsabilités dont celle de promoteur conventionné, qui donnera à l'Office le pouvoir d'assurer lui-même la construction d'immeubles d'habitation à vocation sociale. ■

## Début des grands travaux



Le chantier du prolongement du T2, entre la Défense et le pont de Bezons, a démarré. Des travaux d'aménagement urbains et du site propre sont actuellement en cours au nord du boulevard Charles de Gaulle entre les rues de Sartrouville et Gabriel Péri. La chaussée et les trottoirs vont être réaménagés afin d'accueillir le futur tramway. Après avoir procédé en janvier à l'abattage des arbres sur les contre-allées, à la démolition d'îlots et à la mise en place de l'éclairage et des feux tricolores provisoires, le chantier proprement dit débutera. De janvier à fin mars sous l'égide du conseil général des Hauts-de-Seine, des aménagements urbains sur la voirie et les trottoirs seront engagés sur la partie Est du boulevard Charles de Gaulle (numéros pairs). Des travaux qui auront pour conséquences le basculement de la circulation routière à l'Ouest dans les deux sens. En avril et jusqu'à l'été, le chantier sera déplacé, côté Ouest (numéros impairs) et les voies de circulation logiquement recréées à l'Est de l'axe routier. À l'été et jusqu'à mars 2010, la RATP prendra le relais avec la réalisation de la plateforme d'accueil du tramway sur la partie centrale de la chaussée. La circulation routière sera alors organisée de part et d'autre du chantier.

Retrouvez l'ensemble des arrêtés de circulation sur [www.colombes.fr](http://www.colombes.fr)

# Colombes Expansion, un club d'avenir

La réunion du 12 décembre a marqué un nouveau départ pour l'association.

**ENTREPRISE**

PME et grands groupes industriels s'y côtoient dans une volonté de dialogue entre acteurs économiques et avec la collectivité locale.

Le club Colombes Expansion est né en 2003 avec la volonté de rassembler les acteurs principaux de la vie économique locale. Le 12 décembre dernier, quelques semaines avant son assemblée générale, l'association a pris un nouveau départ, au cours d'une réunion de travail qui, à l'invitation du maire, Philippe Sarre, et de son premier adjoint, Maurice Lobry, a rassemblé la majorité des adhérents (voir encadré), sur des thématiques qui ont spontanément fait référence au contexte de crise économique actuelle. Une rencontre riche en échanges, qui donne un second souffle à cette association qui a récemment redéfini ses statuts. Ouverte aux PME/PMI et aux grandes entreprises qui présentent un chiffre d'affaires annuel de 10 millions d'euros, celle-ci a aujourd'hui pour objet d'informer ces sociétés des projets, en cours ou en phase de réflexion, initiés par la ville. Elle vise aussi à créer une certaine synergie entre professionnels, sur des thèmes communs (par exemple, le développement durable, l'intégration des employés handicapés), et à ce qu'ils soient partie prenante des opérations initiées par la direction des Affaires économiques, de l'Emploi et du Commerce. Il est à noter que depuis l'assemblée générale du 20 janvier, la présidence de l'association est assurée conjointement par Maurice Lobry, et un chef d'entreprise, Serge David, directeur de Thales. ■



Le salon d'honneur de l'Hôtel de ville a accueilli une trentaine de chefs d'entreprises.

## LES MEMBRES DU CLUB

La plupart des entreprises colombiennes membres de l'association étaient présentes à la réunion de travail du 12 décembre : Thales, Areva, Pepsi Co, Ucb Pharma, Arkema, Courtyard by Marriott, Hispano-Suiza, Alcatel Lucent, Snecma, Arthur, Shell, Oracle, Veolia, Conforama, Aon, Société générale, Colombes Habitat Public et la société Citis, ainsi que le Medef Nord des Hauts-de-Seine, la RATP et EDF. Les représentants de Monoprix, Bricorama, Leclerc, Augros, Biogaran, Eiffel Construction, Tetra Pak, autres sociétés actives du club, étaient indisponibles.

## Le conseil municipal en vidéo



Colombes entre dans l'ère de la démocratie numérique. Chaque séance publique du conseil municipal sera désormais archivée et disponible sur le site Internet de la ville, dans un délai maximum de quatre jours après la tenue en mairie de l'assemblée.

Le but de cette démarche novatrice, inaugurée à l'occasion de la séance du 11 décembre dernier, est d'associer le plus grand nombre de Colombiens aux décisions municipales qui engagent la commune.

Pour visionner les comptes-rendus filmés des délibérations, deux possibilités : directement sur le site [www.colombes.fr](http://www.colombes.fr), rubrique conseil municipal ou bien via le site [dailymotion.fr](http://dailymotion.fr). Prochaine séance publique le 5 février à 19h30. ■

## PHILIPPE SARRE DÉMISSIONNE... DU CONSEIL GÉNÉRAL

Colombes et rien d'autre ! Dans le respect de l'engagement lors de son élection, Philippe Sarre, maire de Colombes, a officialisé dans un courrier adressé au Préfet et au président du département sa démission (effective au 1<sup>er</sup> janvier) de son mandat de conseiller général des Hauts-de-Seine. En tant qu'élu local opposé au cumul des mandats, Philippe Sarre entend ainsi se rendre entièrement disponible pour exercer pleinement ses responsabilités de maire.

Les électeurs du canton Nord-Ouest seront donc appelés aux urnes les 8 et 15 mars prochains pour désigner leur nouveau représentant au Conseil général. À cette occasion, la municipalité a décidé, conformément à son programme, d'abandonner les machines électroniques à voter et de revenir au bulletin de vote papier.

**WEB**

## Les Infos du BIJ en un clic



Des accès Internet sont à la disposition du public au BIJ.

Besoin d'information sur la rédaction d'un CV, le passage du diplôme du Bafa, les jobs d'été ou encore les dispositifs d'accompagnement de projets citoyens... retrouvez l'actu du BIJ ainsi que ses publications sur le site de la ville de Colombes. Pour y accéder, rien de plus simple, connectez-vous sur [www.colombes.fr](http://www.colombes.fr), rubrique « enfance jeunesse ». Pour toute autre information, l'équipe du BIJ reste à votre écoute au 6 rue du 11-Novembre, du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h. Nocturne jusqu'à 19h, le jeudi. ■

Contacts : 01 47 60 82 60 ou [bijcolombes@yahoo.fr](mailto:bijcolombes@yahoo.fr)

# Un retour à l'emploi qui passe par les cuisines

INSERTION

**Dans son local transformé en restaurant, l'association Arc en Miel œuvre depuis 2007 à la réinsertion des Colombiens éloignés de l'emploi.**

**A**u restaurant Le Rouget de l'Isle, Fatima Guedoudou travaille à la réinsertion des personnes qui ont été éloignées pendant longtemps du monde de l'emploi. Le service est personnalisé, et pour cause : bénévole passionnée, Fatima est, en marge de son travail de conseillère ANPE, présente à chaque service, en salles et aux fourneaux, pour épauler chacune des personnes qu'elle engage à ses côtés. « Le but était au départ de pouvoir suivre deux personnes à la fois, en horaires décalés, explique-t-elle. Mais je n'ai pas encore le nombre de clients nécessaire pour me le permettre. »

## DIFFICILE APPRENTISSAGE

Le travail d'accompagnement n'en est pas plus facile : via les services et les associations d'insertion de Colombes, « qui m'ont d'une manière générale aidé à me faire connaître », Fatima recrute principalement des personnes avec de faibles qualifications et ayant quelques difficultés



« Chaque client qui vient déjeuner m'aide à insérer une personne en difficulté », explique Fatima, responsable du restaurant.

en français. « C'est un public difficile, admet-elle, avec lequel il faut faire un vrai travail d'acquisition de règles basiques : mémoriser les consignes, le déroulement d'un repas, certaines bases de la cuisine, et bien sûr les règles d'hygiène. »

## UNE EXPÉRIENCE À DÉVELOPPER

Les employés sont également suivis par Fatima en terme de recherche d'emploi. Le restaurant sert ainsi de tremplin, de première étape nécessaire pour une

nouvelle vie. Ce travail de longue haleine est, c'est la beauté du système, financé par les clients même du restaurant. « Chaque personne qui vient déjeuner m'aide à insérer une personne en difficulté », se plaît à dire Fatima, qui ne compte pas en rester là : à partir de cette année, le hangar attenant au local du Rouget de l'Isle permettra la mise en place d'autres projets liés à l'insertion professionnelle. ■

Horaires : jeudi, vendredi et samedi midi, ainsi que le vendredi soir.  
Tél. : 01 47 85 80 79.

## L'excellence récompensée

COMMERCE



**R**émi Henry (au centre), maître chocolatier et patron de l'Atelier du chocolat, gare du Stade, a reçu des mains le diplôme du concours « Un des Meilleurs Ouvriers de France », véritable vitrine des savoir-faire de l'artisanat français. Rappelons que l'ancien chef pâtissier du Fouquet's exerce son activité à Colombes depuis 1993. ■

## Récréa'Caf, Colombes rafle les prix

**L**a Caisse d'allocations familiales des Hauts-de-Seine initie chaque année un concours destiné aux enfants des écoles élémentaires du département. Récréa'CAF a pour ambition de favoriser l'intégration sociale des enfants ainsi que leur éveil, associant parents, familles et structures de quartier à ce projet.

Cette année, grâce à la réalisation de projets théâtre, sur l'art médiéval, de fresque murale ou encore vidéo, les enfants de quatre écoles élémentaires colombiennes (Charles Péguy A et B, Marcellin Berthelot B et Lazare Carnot) ont décroché l'un des très convoités prix du concours. ■

EN DIRECT DES ASSOS

## La Cave à Théâtre ouvre le ban (c)

Le banc public en 2008, c'est 150 participants et 700 spectateurs ! Un moment magique d'échange et de convivialité qui fait se rencontrer les générations, les habitants du quartier des Grèves mais aussi les bénévoles associatifs et... les rêveurs. En 2009, l'association de la Cave à Théâtre renouvelle l'expérience le 31 mai, toujours aux Grèves.

Alors si vous aimez raconter des histoires, prenez votre plus belle plume. Seules contraintes : réaliser une prestation de 5 min. maximum abordant à travers le théâtre, la musique, la poésie ou le chant le thème de la citoyenneté ou de l'imaginaire. Et bien sûr, utiliser un banc public comme lieu de narration.

La Cave à Théâtre — 01 47 80 92 19 ou annibal@annibal-lacave.com



## Les ateliers d'écriture de colombine

L'association Ecritures colomaines organise des ateliers d'écriture en soirée au Carré des Créateurs et un dimanche par mois à la librairie Mots-en-Marge, à la Garenne-Colombes. Informations et inscription sur <http://ecriturescolomaines.blogspot.com>  
Ecritures colomaines, Carré des créateurs, square Denis Papin  
Tél. : 06 42 17 83 21.

## Le Pupitre 92 recherche musiciens.

Le cercle symphonique Pupitre 92, orchestre de variété rattaché au conservatoire, recherche des instrumentistes à vent et guitare basse ainsi que des percussionnistes pour intégrer sa formation et participer à ses concerts.  
Conservatoire : 01 47 85 65 59.

## La Farandole des 4 Chemins

Farandole propose aux enfants de moins de 4 ans, accompagnés d'un adulte un accueil-jeu hebdomadaire. L'activité qui se déroule à l'Espace des 4 Chemins le mardi de 9h30 à 11h30, donne la possibilité aux enfants de jouer et aux parents et nounous du quartier de se rencontrer.  
Farandole. Tél. : 06 15 89 86 31.

# Agenda 21, la concertation est lancée

Entre ouverture en décembre, première assemblée plénière du Conseil du développement durable, il y a quinze jours, et lancement en février des ateliers thématiques, l'actualité des « Assises pour une ville écologique » bat son plein.

## ENVIRONNEMENT



Le nouveau conseil du développement durable va travailler dès le mois de février sur cinq axes de réflexion.

Après l'ouverture des « Assises pour une ville écologique » qui ont officialisé en décembre l'engagement de Colombes dans l'élaboration d'un Agenda 21, et qui ont vu, rappelons-le, la mobilisation de plus de 500 personnes autour de spécialistes (citons entre autres, la présidente de l'Arène Île-de-France, Marie-Pierre Digard, Jean-Marie Pelt, président de l'institut européen d'écologie ou encore Dominique Voynet, maire de Montreuil), ce fut au tour du tout nouveau Conseil du développement durable (CDD) de se réunir en janvier à l'hôtel de ville.

### SUGGÉRER DES PISTES D'ACTIONS

L'assemblée composée d'une cinquantaine d'acteurs de l'aménagement du territoire (élus, institutionnels, entrepreneurs, associations mais aussi personnes qualifiées issues des conseils de quartier et de communes limitrophes), a profité de cette première rencontre pour déterminer son cadre de travail et ses champs d'interventions. Ce comité a notamment pour vocation de conseiller, orienter ou suggérer

des pistes d'action à inscrire dans le futur Agenda 21. Déjà, des propositions ont été soumises à réflexion. Comme par exemple, celle de faire intervenir au cours de l'élaboration du projet, des responsables techniques ou politiques ayant déjà fait l'expérience de la réalisation d'un Agenda 21 local. Idée retenue par l'assemblée.

### DÉBUT DES ATELIERS THÉMATIQUES

Un travail et une réflexion qui vont se poursuivre au sein des ateliers thématiques, qui se réuniront à deux reprises dans le courant des mois de février et mars. Cinq axes de réflexion conduiront les débats : mobilité et transports durables, urbanisme et habitat durable, environnement et cadre de vie, économie responsable et durable mais aussi territoire et solidarité.

La démarche, et donc la réussite, de l'Agenda 21 colombien repose sur la concertation, alors vous aussi, n'hésitez pas à faire part de vos réflexions et contributions sur le blog : <http://agenda21.colombes.fr> ■

## Neige : une météo inhabituelle

Début janvier, la ville, comme toute la région, a connu un épisode climatique inhabituel, avec des chutes de neige importantes et des températures avoisinant les -10°C. C'est dans ce contexte exceptionnel que les services propreté, espaces verts, cadre de vie et voirie ont été mobilisés, cinq jours de suite. Au total, 85 tonnes de sel et 70 tonnes de sable ont été répandues. Mais la pénurie de sable en région parisienne et l'épaisseur des couches de glace ont compliqué la tâche des services. Ceci explique que l'ensemble des voies n'ait pu être rendu praticable dans les meilleurs délais. Par ailleurs, le plan neige stipule selon l'arrêté municipal du 1<sup>er</sup> septembre 2004, que lors de ces épisodes neigeux, les locataires et propriétaires sont tenus de casser eux-mêmes ou faire casser les glaces, de balayer ou faire balayer la neige sur les trottoirs situés devant leur lieu d'habitation. En cas de verglas, il faut aussi penser à répandre du sel ou du sable. Les mêmes actions sont applicables aux allées et avenues privées.

## CAFÉ CITOYEN

Fidèles à leur vocation d'éducation populaire, le Cercle d'Études et d'Initiatives Civiques de Colombes (CEIC) et la MJC-TC ont décidé à l'occasion de cafés-citoyens de consacrer un cycle de cinq séances de rencontres-débats, destinées à accompagner l'élaboration de l'Agenda 21 colombien. Premier rendez-vous, mardi 10 février à 20h30 : Les « Agenda 21 » : leur origine ; leurs finalités ; leurs méthodes d'élaboration ; leurs contenus.

À la MJC-TC, 96-98, rue Saint Denis. Entrée gratuite. CEIC — 01 42 42 87 26, [ggf@nollog.org](mailto:ggf@nollog.org). MJC-TC — 01 56 83 81 81, [mjctheatrecolombes@wanadoo.fr](mailto:mjctheatrecolombes@wanadoo.fr)

## À NOTER

### Festival Chorus : places en vente

Le Conseil général des Hauts-de-Seine organise la 21<sup>e</sup> édition du festival Chorus du 14 au 28 mars dans tout le département et bien sûr à Colombes. Au programme cette année à l'Avant-Seine : Maxime Leforestier, le lundi 23 mars à 20h30. Les places sont en vente depuis le 5 janvier.

Réservation sur [www.fnac.com](http://www.fnac.com), [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr) et [www.chorus92.fr](http://www.chorus92.fr) et à l'Avant-Seine.

### Anniversaire des centenaires

Aux habitants de Colombes et aux établissements recevant des personnes âgées, si dans votre famille ou votre voisinage, vous avez la chance de connaître une personne qui fêterait son centenaire en 2009, contactez en mairie le service événementiel au 01 47 60 81 44. La municipalité pourra organiser une manifestation amicale pour marquer cet anniversaire.

### Inauguration

La ville vous invite à l'inauguration de la place du 19 mars 1962, date du cessez-le-feu en Algérie, qui aura lieu le samedi 7 mars à 11h30 à l'angle des rues Saint-Denis et des Glycines.

# Les 4 Clubs à nouveau au sec

## AMÉNAGEMENT

*Confronté à des problèmes d'étanchéité de ses plafonds et de certains murs, le cinéma de Colombes a fermé ses portes du 7 au 13 janvier dernier pour se refaire une beauté.*

S'il y a un endroit où l'on tient à garder un certain confort, c'est bien une salle de cinéma. Les spectateurs des 4 Clubs ont été les premiers à se plaindre de l'humidité qui gagnait les différentes salles de projection. La réfection des plafonds et murs poreux a donc nécessité de fermer, une semaine durant, le cinéma au public, pour notamment installer un système de dérivation des eaux de pluie.

## SÉANCES SCOLAIRES DÉPROGRAMMÉES

Les travaux étant relativement importants, indépendamment de la semaine de fermeture complète,

toutes les matinées de janvier ont été consacrées aux travaux de finition, bouleversant ainsi temporairement le calendrier des séances scolaires que la ville met en œuvre.

Ces travaux aussi nécessaires qu'attendus pour les spectateurs auront coûté 45 000 €, une facture en partie pris en charge par le Centre national de la cinématographie (CNC). Cet organisme, qui apporte, sous forme de fonds de soutien, des subventions à l'activité cinématographique des collectivités, sera à nouveau consulté et sollicité dans le courant de l'année : la municipalité envisage en effet divers travaux de peinture et de modernisation. ■



2009, une année synonyme de nouvelle jeunesse pour Les 4 Clubs.

## François Filippi: après la Coupe, le Championnat

### ARTISANAT

Après avoir remporté en mars la coupe de France juniors de coiffure, François Filippi, élève à l'Institut de formation et de perfectionnement aux métiers de la coiffure et de l'esthétique (IFPM) de Nanterre, a récidivé en novembre dernier. Le jeune Colombien de 23 ans a effet remporté cette fois le Championnat de France toujours en catégorie junior, à Bergerac. À l'issue de trois épreuves chronométrées (coupe brushing femme, coupe brushing homme, coiffure de gala), François Filippi a été distingué pour ses qualités de création. Une nouvelle récompense qui doit réjouir cet apprenti travaillant actuellement au salon FG Création, à Asnières, et qui entend bien défendre son titre en mars prochain, à Biarritz. ■



## Music en Seine, un tremplin très suivi

### CULTURE

La finale de l'édition 2008 du tremplin Music en Seine couronne le 20 décembre un groupe de Reggae, Martin Larche Big Band. Les musiciens gagnent ce soir-là au Caf' Muz' le privilège de jouer en première partie de Pierpoljak, et remonteront très vite sur scène, à l'occasion des fêtes de quartier et de la fête de la musique en juin. Il ne faudrait pas pour autant oublier la cinquantaine de participants, qui bénéficieront pour beaucoup d'un suivi personnalisé et du soutien de la ville. Attendez-vous à voir éclore régulièrement de nouveaux talents ! ■



Martin Larche, lauréat de « Music en Seine ».

## Les conseils de quartier se présentent au public

### CITOYENNETÉ



Les conseils de quartier, l'occasion de proposer ses idées.

Durant le mois de janvier, les dix conseils de quartier constitués en 2008 ont tenu leur première réunion publique. Les habitants de chaque quartier étaient invités à venir rencontrer les membres du conseil, découvrir leur travail, et leurs premières initiatives. Quoi de plus naturel en effet que de présenter les problématiques de chaque quartier, les thèmes prioritaires et les possibilités d'action à ceux qui vivent le quartier au quotidien et qui ont bien entendu leur mot à dire sur les choix du conseil. Déjà, certains ont mis en place des modes de communication pour informer, en temps réel, leur quartier de leur activité. C'est notamment le cas pour le conseil du Plateau-Grèves-Bords de Seine<sup>1</sup>. Lors de ces réunions ouvertes au public, le maire, Philippe Sarre, est venu présenter ses vœux et partager une galette, profitant de l'occasion pour souhaiter « bon vent à la démocratie ». ■

<sup>1</sup> [www.plateau-greves-bords-de-seine.com](http://www.plateau-greves-bords-de-seine.com)

**Erratum :** nous indiquions dans notre précédent numéro que le nom du président du conseil de quartier Agent Sarre se nommait Jean-Claude Strack. Son prénom est en fait Jean-François. Nos excuses à la personne concernée.

# Le patinage dans tous ses états

SPORT

**Le Club des sports de glace (CSG) ne connaît pas la crise. Avec 400 licenciés et des compétitions prestigieuses à venir, le club continue à briller de mille feux.**

L'année qui débute est synonyme, une nouvelle fois, de calendrier chargé pour le Club des sports de glace de Colombes (CSG). Durablement installée à la patinoire municipale, l'association a su remettre en avant ces dernières années son professionnalisme et la qualité de ses formations.



**Christiane Vaillant, l'inépuisable présidente d'un club performant.**

## DES EFFECTIFS EN HAUSSE

Encadrement exigeant, équipement sportif satisfaisant, engagement des bénévoles : athlètes et amateurs ne s'y sont pas trompés, et le CSG est, selon sa présidente Christiane Vaillant, presque victime de son succès. « Nous avons en tout 400 licenciés, c'est un chiffre en nette progression par rapport à l'an passé », explique-t-elle. Une hausse qui s'explique entre autres par la création de nouvelles sections, telles le hockey sur glace junior. Le club compte embaucher des professeurs supplémentaires pour répondre à la demande, en tenant compte des créneaux horaires de la patinoire.

## TERRE DE CHAMPIONS

Un exercice d'acrobatie qui ne l'empêche pas de multiplier les événements sportifs, toujours aussi suivis : le patinage artistique sera ainsi à l'honneur les 13, 14 et 15 février, lors du tournoi de France de 2<sup>e</sup> division, qui accueille plus de

200 compétiteurs. Le ballet sur glace tentera de briller lors de la Griffe d'Argent en avril, manifestation organisée à Argenteuil. Le dispositif « Opéra de la glace », mis en place par la Fédération, et qui consiste en un accompagnement personnalisé des athlètes de haut niveau, a lui aussi élu domicile à Colombes.

Cerise sur le gâteau, le 4<sup>e</sup> Trophée André Brunet (14-15 mars) où 600 participants de toute l'Europe, sont attendus à la patinoire de Colombes, et le populaire gala du club, début juin, seront aussi au rendez-vous. « Le club ne s'arrête jamais, avoue Christiane Vaillant. La saison dernière, nous avons eu 29 semaines de compétition consécutives dans toute la France, sans compter le hockey. Ce n'est pas facile à gérer, mais voir les patineurs contents après une compétition, c'est une belle récompense ». ■

CSG : 01 46 49 38 16

## Succès pour la Corrida Pédestre

ÉVÉNEMENT



**Départ groupé des concurrents sur le parvis de la mairie.**

Franc succès pour la première Corrida Pédestre organisée par la ville. Plus de 250 participants se sont élancés sur les trois distances de course à pied proposées le 6 décembre : 0,95 km (course des enfants), 3,3 km (course des amis), et 10 km (course des as). Dans la première catégorie, Sonia Kaddour et Hugo Eusebio sont montés sur la plus haute marche, tandis que chez les amis, Reda Sahraoui et Mounir Bouzaiane se sont imposés. Enfin, l'épreuve reine de l'événement a souri chez les femmes à Isabelle Segaliny, et chez les hommes, à Morris Ngorege. ■

## Ambroise Paré sort les tatamis



Ambroise Paré accueille les 14 et 15 février prochains, le championnat des Hauts-de-Seine de karaté qualificatif pour les finales régionales. 200 compétiteurs « kata et combat » confondus sont attendus. Alors n'hésitez pas à venir les encourager. Entrée libre. ■

## Le Racing-Métro à domicile

Le calendrier des prochains matchs du Racing à Yves-du-Manoir. Le **15 février** : RCM-Agen (match reporté) à 14h30 ; le **22 février** : RCM-Grenoble, à 15h ; le **1<sup>er</sup> mars** : Pau à 15h.

[www.racing-metro92.com](http://www.racing-metro92.com)

## PIERRE AZZARO, UNE VIE AU SERVICE DU SPORT



Plus de quarante ans de passion pour le sport, et plus particulièrement pour la boule lyonnaise : Pierre Azzaro, président de la section sport boule de l'ESC (Étoile Sportive Colombienne) est indéniablement une grande figure de la vie associative locale. Sportif, arbitre, dirigeant de club, fan de base-ball et de basket, l'homme a surtout contribué à faire émerger dans sa ville d'adoption la pratique de la boule. Il a même participé à sa promotion en milieu scolaire. Pour cette passion jamais éteinte, et la longévité de son engagement, Pierre Azzaro a reçu des mains du maire Philippe Sarre, le 22 janvier à l'hôtel de la ville, la médaille d'or de la Jeunesse et des Sports. Une consécration légitime, suivie par une assistance très nombreuse.

# Intercommunalité : le travail se poursuit

VILLE

En octobre dernier, à l'initiative du maire Philippe Sarre, des maires de la Boucle Nord<sup>1</sup> se sont réunis à Colombes pour relancer la réflexion sur la création d'une intercommunalité. Le bilan étant positif, ce travail en commun s'est poursuivi le 9 janvier dernier à Asnières. Une nouvelle commune, Saint-Ouen, s'est jointe aux sessions, avec la volonté affichée d'être force de propositions. Cette dernière rencontre a débouché sur l'adoption

d'une méthode de travail devant aider à la réalisation d'un projet de territoire commun et fédérateur. Il a été décidé que les maires se rencontreront tous les deux mois, pour des réunions thématiques qui aborderont à chaque fois un sujet à vocation intercommunale : transports, environnement, grands équipements, logement, emploi, etc. Les élus présents ont par ailleurs prévu de faire appel à un cabinet d'études, pour les accompagner activement dans cette démarche.

## PROJET DE VILLE ET CAHIER DES CHARGES

En attendant, la date de la prochaine rencontre a déjà été fixée au 17 février : les différentes municipalités y résumeront, tour à tour, leurs projets de ville et les enjeux de leur territoire. Ils valideront également le cahier des charges pour mandater le cabinet d'étude. ■

<sup>1</sup> Clichy, Asnières, Gennevilliers, Bois-Colombes



Deuxième rendez-vous intercommunal à Asnières.

Perruon/Mairie d'Asnières

## Colombes a la fève

COMMERCE

L'initiative a le mérite de l'originalité. À l'occasion de la traditionnelle galette des rois, la pâtisserie de l'Hôtel de ville a réservé aux gourmands et fabophiles une bien belle surprise, en glissant dans ses frangipanes de véritables fèves de Clamecy à l'effigie de monuments remarquables de Colombes. Les rois et reines d'un jour ont ainsi pu découvrir des vues historiques du Stade Yves-du-Manoir, de l'usine des eaux, du vieux clocher ou encore de la rue Saint-Denis. S'il est désormais trop tard pour déguster la fameuse galette, la pâtisserie propose néanmoins encore à la vente sa série de 9 fèves. Attention nombre limité.

### UN APPRENTI PRIMÉ

À noter par ailleurs la distinction reçue en janvier par Nicolas Betten-court, apprenti au sein de l'établissement, qui a décroché le 6<sup>e</sup> prix de la meilleure galette aux amandes, concours organisé par la chambre professionnelle des artisans boulangers-pâtisseries de Paris. ■

Pâtisserie de l'Hôtel de ville — 49 rue du Bournard — 01 57 67 69 35



Une série de neuf fèves à l'effigie de Colombes.

## Attention recensement !



Jusqu'au 21 février vous êtes susceptible d'être recensé ! Dans les communes de 10 000 habitants et plus, le recensement se fait chaque année sur un

échantillon de 8 % de la population. Si votre logement appartient à cet échantillon, vous recevrez la visite d'agents recenseurs, identifiables grâce à une carte professionnelle tricolore. Ces derniers peuvent vous aider si vous le souhaitez à remplir le questionnaire qui vous sera adressé lors de leur passage. Un document qu'il faudra impérativement retourner à la mairie ou à la direction régionale de l'Insee. Il peut être également remis à l'agent recenseur. Participer au recensement est un acte civique. Au terme de la loi du 7 juin 1951, c'est également une obligation. ■

Informations au 01 47 60 80 39.

## Restaurant

En vous attablant au Caffé Clara (ancienne Pizza Clara, fondée il y a vingt ans par la famille Grimal), découvrez le charme de l'Italie. Aujourd'hui, c'est le fils, Emmanuel qui vous propose sa carte sur laquelle vous retrouverez un large choix de pâtes et de pizzas. Oh Mamma Mia !

Caffé Clara — 63 boulevard de Valmy — 01 41 30 13 17. Tous les jours sauf le dimanche et le lundi soir.

## Boulangerie-pâtisserie

Une nouvelle boulangerie vient de s'installer rue des Voies du Bois. La maison Assakali et fils propose différentes spécialités de pain : baguette de tradition française, la tradi-graine et la Ciabatta (pain italien à l'huile d'Olive) sans oublier les incontournables pâtisseries. N'hésitez pas à y goûter !

Maison Assakali et fils — 180 rue des Voies du Bois — 01 46 49 55 80 — De 7h à 13h45 et de 15h30 à 20h, tous les jours sauf le mercredi.

## Presse



Le Cine Com Vallées a changé de visage. Le vidéo-club tenu par Patrick Merra a en effet étendu son activité à la presse et la Française des Jeux. Ce réaménagement a également permis de créer un espace papeterie.

Cine Com Vallées — 64 rue Félix Faure — Du lundi au vendredi de 7h à 13h et de 16h à 20h, le samedi de 8h à 13h — 01 56 83 48 27.

## Pharmacie



La pharmacie Marceau a changé de titulaire, c'est désormais Mylène Attlane qui y officie. Vous y trouverez de la parapharmacie à prix discount, tous les médicaments et des produits orthopédiques.

Pharmacie Marceau — 52 avenue de Stalingrad — du lundi au vendredi de 9h à 20h et le samedi de 9h à 19h30 — 01 42 42 29 68.

# Plan local d'urbanisme

## L'avenir se prépare

*En approuvant en décembre dernier par délibération du conseil municipal, la révision du POS et sa transformation en PLU (Plan Local d'Urbanisme), la municipalité a engagé une réflexion sur l'avenir de son territoire. Décryptage.*



*Quels équilibres trouver entre habitat, entreprise, espace vert et équipement public, c'est tout l'enjeu du PLU.*

**Q**ue va devenir Colombes dans les dix ou quinze années à venir ? Comment faire de la commune une ville exemplaire en matière de développement durable ? Quel visage pour le secteur Charles de Gaulle ? Comment relier le parc de l'Île Marante et les bords de Seine à la ville ? Quels équilibres trouver entre habitat (privé et social), entreprise, espace vert et équipement public ? Comment faire évoluer les quartiers existants en résorbant entre autres les inégalités de territoire ? Autant de questions qui sont au cœur de la réflexion, qui amènera à définir d'ici à 2011, les grandes orientations du futur Plan Local d'Urbanisme ou « PLU » de Colombes.

### QU'EST-CE QU'UN PLU ?

Ce nouvel outil de programmation urbaine instauré en 2000 par la loi SRU (Solidarité renouvellement urbain), offre l'opportunité à la ville en concertation avec les habitants, les associations et les acteurs économiques de dessiner son cadre de vie futur. Véritable outil de prospective, le PLU embrasse l'ensemble des évolutions souhaitables dans les domaines des transports et liaisons inter-quartiers, de l'habitat, du développement économique et commercial, de l'emploi, des équipements ainsi que des services publics et de l'environnement.

### EN DÉTAILS

## LES DOCUMENTS CONSTITUTIFS DU PLU

#### Le rapport de présentation

Il propose un état des lieux de la ville et de ses évolutions, expose les enjeux urbains, une justification des choix du projet (les objectifs d'avenir) et une analyse des incidences sur l'environnement.

#### Le PADD

Le Projet d'Aménagement et de Développement Durable définit les orientations d'aménagement du territoire communal et les prescriptions concernant les espaces ou actions publiques. Le PADD explique comment l'aménagement urbain est organisé pour prendre en compte les politiques de la ville, et aider à leur mise en œuvre. Il expose le projet urbain que le règlement du PLU mettra en œuvre.

#### Le règlement et le plan de zonage

Voir plan ci-contre.

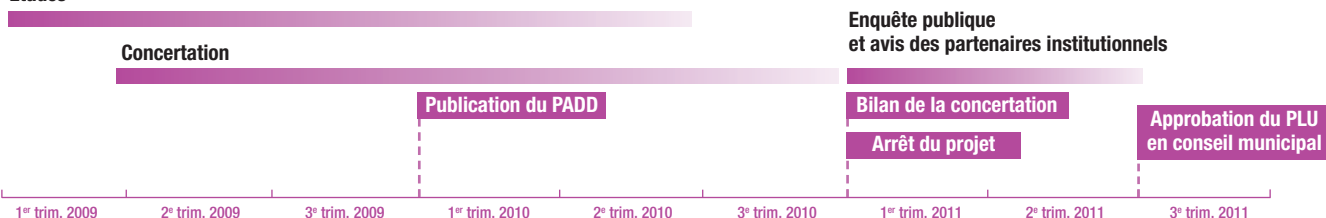
#### Les annexes

Elles comprennent les servitudes d'utilité publique, les zones inondables, les périmètres de risques technologiques...

## CALENDRIER PRÉVISIONNEL

Programmées d'ici à 2011, toutes les étapes nécessaires à l'élaboration du PLU.

### Études



## POURQUOI UNE RÉVISION DU POS ?

Colombes bouge et se transforme, les préoccupations en termes de qualité de vie et d'environnement évoluent. Révisé en 2000, l'actuel POS n'est plus adapté aux enjeux urbains et démographiques de la commune.

Si comme le POS (Plan d'occupation des sols), le PLU fixe le droit de l'usage des sols et les règles applicables aux futures constructions (servitudes et contraintes pour les permis de construire, délimitation des zones protégées...), il est également un document stratégique et opérationnel. En effet, le Plan Local d'Urbanisme définit l'aménagement global de la commune dans un souci de développement durable, en prenant en compte notamment sa spécificité. ■

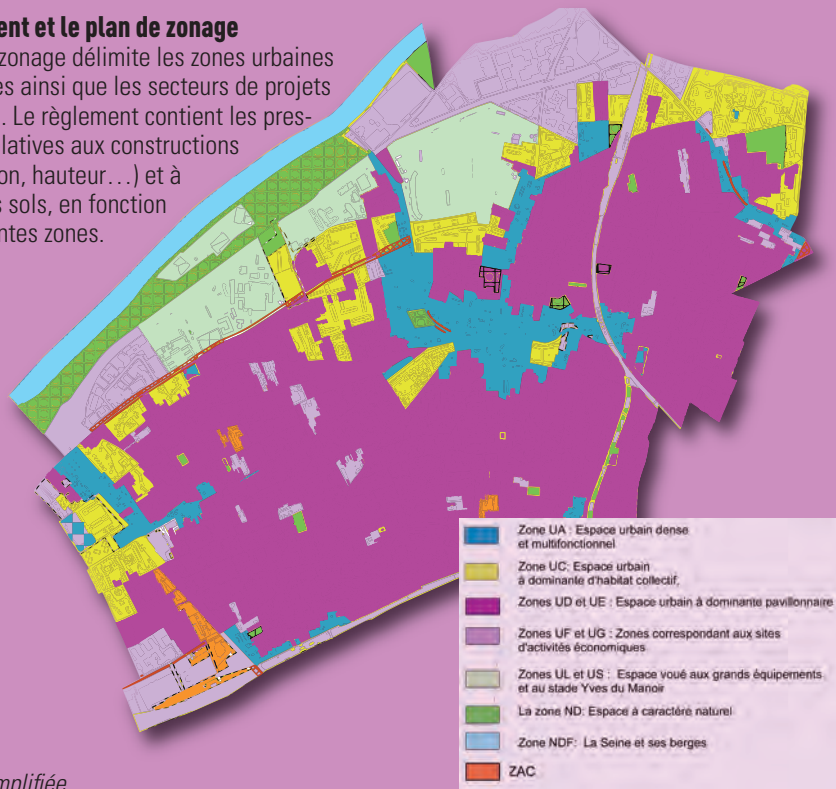
## LE SAVIEZ-VOUS ?

Un PLU peut être révisé (environ tous les 10 ans). Il peut aussi être modifié si le projet de modification ne porte pas atteinte à l'économie générale du PADD, s'il ne réduit pas un espace boisé classé, une zone agricole ou une zone naturelle et forestière... et s'il ne comporte pas de graves risques de nuisance.

## LE PLAN D'OCCUPATION DES SOLS\*

### Le règlement et le plan de zonage

Le plan de zonage délimite les zones urbaines et naturelles ainsi que les secteurs de projets particuliers. Le règlement contient les prescriptions relatives aux constructions (implantation, hauteur...) et à l'usage des sols, en fonction des différentes zones.



\* Version simplifiée

## INTERVIEW

## « Favoriser la mixité sociale, développer les solidarités et améliorer les espaces naturels »



Patrick Chaimovitch, adjoint au maire délégué à l'Urbanisme et à l'Aménagement.

### Quels sont les enjeux du PLU colombien ?

Colombes est une grande ville. Avec près de 83 000 habitants, la commune occupe désormais le cinquième rang du département en poids démographique. La révision du POS en PLU doit nous permettre

d'appréhender cette réalité en donnant à Colombes une dimension nouvelle : plus écologique et faisant de l'amélioration du cadre de vie sa priorité.

De plus, à travers un développement équilibré et concerté de notre territoire, nous voulons favoriser la mixité sociale, développer les solidarités, améliorer les espaces naturels, mais aussi doter la ville d'infrastructures et d'équipements qui favoriseront le développement économique et social ainsi que l'emploi.

### Avec quels impacts sur le quotidien des habitants ?

Concrètement, Colombes se doit de proposer des logements adaptés à toutes les catégories de populations : logements sociaux — et en accession —, résidence étudiante ou encore structures adaptées aux personnes âgées... Mais, il faut également repenser les quartiers en y intégrant aussi bien de l'habitat individuel que collectif. L'ambition de la municipalité est d'accompagner la construction de logements par une politique d'amélioration des équipements et des services publics. Afin de répondre à ces enjeux, nous devons parallèlement proposer

une meilleure gestion des déplacements, notamment automobiles. Et cela se traduit entre autres par la promotion des transports collectifs et des circulations douces ainsi que par l'anticipation des besoins en stationnement. Dans ce cadre, nous développerons les relations entre les quartiers et le centre-ville qui sont la garantie d'un développement urbain réfléchi.

### L'environnement y aura toute sa place...

Bien entendu, le futur PLU devra renforcer le nécessaire équilibre entre bâti et non-bâti. Il prendra constamment en compte les enjeux environnementaux dans ses réflexions d'aménagement, en valorisant par exemple les espaces verts, les ressources en eau et les économies d'énergie, conformément aux orientations de l'Agenda 21. Par ailleurs, notre politique de cohésion sociale et de solidarité doit s'adosser au dynamisme économique. C'est pourquoi nous voulons favoriser l'installation de commerces de proximité dans les quartiers mais également accompagner le développement des zones d'activités, de bureaux et d'artisanat. Enfin, à travers la création de lieux de rencontres et d'échange, nous souhaitons encourager l'ouverture culturelle et la compréhension mutuelle, en améliorant et en proposant aux Colombiens des équipements éducatifs, sportifs, culturels et de quartiers de qualité.

### La population sera-t-elle consultée durant son élaboration ?

Comme la loi l'exige, le PLU sera soumis à enquête publique. Avant cette échéance, à chaque étape de sa conception, les habitants seront associés à l'occasion d'ateliers thématiques afin de débattre et mieux saisir les enjeux de notre démarche.

# Service propreté : un défi relevé au quotidien

*Si Colombes est agréable à vivre, c'est grâce entre autres au service propreté, qui chaque jour, agit pour le bien-être des citoyens. Mais pour être efficaces, ces actions doivent être participatives : les Colombiens sont eux aussi acteurs de l'avenir de leur cité.*



**Le service Propreté propose aujourd'hui une prestation de qualité que la municipalité souhaite encore améliorer.**

Indispensable à la salubrité de la ville et au bien-être de ses habitants, le service propreté, avec ses 130 employés, remplit au quotidien deux missions complémentaires : nettoyer les rues et collecter les déchets de toutes sortes, et de toutes tailles.

Un travail de longue haleine, qui implique une grande réactivité, et nécessite une organisation optimale. La municipalité a affiché depuis un an sa volonté de rendre le service encore plus efficace, conforme aux enjeux environnementaux. « Nous offrons aujourd'hui une prestation de qualité, qu'il nous faut optimiser, explique Jean-Pierre Renaudin, chef

du service propreté. Pour y parvenir, il est nécessaire de réduire son impact environnemental, d'améliorer l'efficacité des collectes, d'adapter les fréquences tout en maîtrisant les coûts de traitement ». En effet, il faut savoir qu'entre les camions de nettoyage et de collecte, ce sont en effet 20 poids lourds qui circulent chaque jour dans les rues de la ville.

## DES ACTES D'INCIVILITÉ QUI ENTACHENT LA VILLE

L'année 2009 sera donc synonyme de réflexions dans l'organisation des collectes : sectorisation des encombrants ; alternative à la collecte des déchets verts en porte-à-porte. Sur ce dernier point, la priorité serait donnée aux nouvelles déchèteries mobiles ainsi qu'au compostage. « Tous ces changements vont bousculer nos habitudes », prévient Jean-Pierre Renaudin. Mais ces mesures d'optimisation feront de Colombes une ville plus propre ».

Ces actions ne sont pas de trop face aux nombreux incivismes qui compliquent au jour le jour la tâche des agents communaux : les dépôts sauvages en premier lieu (16 710 points recensés en 2008), les déjections canines, ou encore les graffitis. La ville a l'ambition de développer le tri, ce qui a poussé la municipalité à mettre en place, outre un grand nombre de nouvelles corbeilles de rue, plusieurs colonnes d'apport volontaire dans des immeubles d'habitat collectif, pour la collecte sélective.

Confortée dans son orientation par son prix du jury récemment obtenu au Grand Prix de l'environnement, la ville compte de nombreux projets en cours d'étude. Jean-Pierre Renaudin rappelle que « sur tous ces problèmes de propreté, il faut une participation active de tous. Pour parvenir à remplir nos objectifs, il faut sensibiliser la population au niveau de ses modes de consommation ». Pour pérenniser ces mesures, une vraie prise de conscience sera nécessaire, et elle passera par des réflexes simples. ■

## LES DEUX CŒURS DE MÉTIER DU SERVICE PROPRETÉ



**Déchets :** Ce service est marqué par la diversité des filières : en dehors des OMR (Ordures ménagères résiduelles), on retrouve la collecte des encombrants, des déchets toxiques, des

déchets verts, des textiles, des déchets d'équipements électriques et électroniques, de soins, ainsi que les déchèteries mobiles. Le service assure aussi l'enlèvement des graffitis, et c'est sous son égide qu'évoluent les référents environnement.



**Nettoieement :** Le service a pour principales tâches le nettoyage des rues et des espaces publics par balayage mécanique et manuel, mais aussi le vidage des corbeilles de

rues, le désherbage de la voirie (celui-ci sera effectué, pour la première fois cette année, sans l'aide de produits chimiques), le déneigement (cf. p. 16) et l'entretien des 30 espaces chiens.

# « Nous avancerons si chacun y met du sien »



Catherine Bernard, adjointe au maire déléguée à l'Environnement et à la Maîtrise des énergies.

## De quelle manière la mise en place de l'Agenda 21 va-t-elle faire évoluer la problématique des déchets à Colombes ?

L'Agenda 21 va guider les actions du service propreté, de façon à intégrer le développement durable, à le rationaliser au niveau économique, environnemental et social. Nous avons commencé à intégrer cette problématique bien en amont, via les déchèteries mobiles, notamment. Nous sommes conscients que la problématique des déchets et tous les enjeux qui gravitent autour, sont énormes.

## À ce sujet, Colombes a un vrai problème de dépôts sauvages...

C'est effectivement un gros problème, qui a un double effet néfaste : l'incivilité a un coût, et notre cadre de vie en souffre. Nous étudions la mise en place d'actions de sensibilisation, mais nous songeons aussi à faire verbaliser ces dépôts. De manière plus générale, nous avons une grande marge de progression en matière de collecte des déchets recyclables, notamment dans l'habitat collectif : beaucoup ne sont pas équipés, soit par manque de volonté des bailleurs, soit par manque d'espace. Pour optimiser cette collecte,

nous étudions la possibilité d'installer des colonnes d'apport volontaire. Plus on collecte de matériaux recyclables, plus on diminue la facture de l'incinération, plus on économise les ressources et l'argent public.

Nous avancerons dans ce domaine si chacun y met du sien : le tri, ça commence à la maison, ou lorsque l'on fait ses courses. Ce facteur est important et là où l'Agenda 21 est intéressant, c'est dans la participation des habitants qui pourront être acteurs de propositions et d'améliorations.

## Quelles sont les nouvelles actions proposées par la ville en matière de propreté, en 2009 ?

Nous allons bientôt installer, devant les écoles et dans les squares, 160 corbeilles de rues pour le tri. Cet objet du quotidien servira à banaliser le geste de tri, à en faire une habitude. Nous allons également installer en centre-ville une colonne DASRI (déchets d'activités de soin à caractère infectieux) qui fonctionnera à l'énergie solaire. Par ailleurs, nous avons l'intention de nous attaquer aux nuisances que représentent les déjections canines qui polluent nos trottoirs. Il faut que les propriétaires de chiens ramassent ces déjections, c'est un devoir civique. Quel autre choix aurions-nous sinon que de verbaliser ? Il faut savoir que si la ville lave les trottoirs, c'est essentiellement à cause de cela : au final la facture pour l'entretien de nos rues en est presque doublée ! Nous avons néanmoins entamé une réflexion pour réduire les coûts de lavage, par exemple, en utilisant les eaux pluviales.

## CHIFFRES CLEFS

**34 080** C'est le nombre de tonnes de déchets collectés durant l'année 2008 par le service propreté. Un résultat quasi équivalent à celui de l'exercice précédent (33 916).

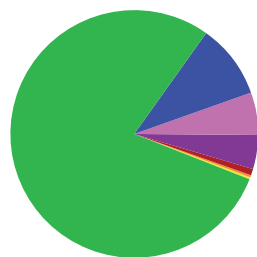
**302** C'est le nombre de kilomètres de rues nettoyées mécaniquement chaque semaine, un chiffre qui a doublé en moins d'une décennie.

**88** C'est le total des interventions de sensibilisation menées dans les écoles par les référents environnement du service en 2008.

## LE GRAPHIQUE

Plusieurs collectes spéciales (végétaux, notamment) n'ont pris leur essor que durant les dernières années, et devraient continuer à se développer à l'avenir.

### POURCENTAGE DES DÉCHETS COLLECTÉS PAR CATÉGORIES



|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Ordures ménagères résiduelles (OMR) | 79,03 % |
| Encombrants                         | 9,58 %  |
| Multimatériaux                      | 5,81 %  |
| Verre                               | 4,40 %  |
| Vêtements                           | 0,23 %  |
| Toxiques                            | 0,09 %  |

## LA DÉCHÈTERIE MOBILE, DES PREMIERS PAS ENCOURAGEANTS



La déchèterie mobile a répondu à un vrai besoin lors de son installation à Colombes au mois de septembre. Le principe est simple : des agents se déplacent à horaires et jours fixes dans les quartiers pour y installer des déchèteries temporaires, où les dépôts sont intégralement recyclés. Quatre mois après son arrivée, la déchèterie mobile a déjà attiré plus de 500 utilisateurs, dont un bon nombre en centre-ville : c'est en effet la déchèterie située à l'angle des rues Gambetta et Ménelotte (2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mercredis de chaque mois) qui attire le plus les Colombiens. Des premiers chiffres encourageants, selon Jean-Pierre Renaudin : « c'est un outil fabuleux. Cela nous permet d'avoir des déchèteries là où on ne

pouvait pas en installer, et une multiplicité des points de collecte incomparable pour des déchets problématiques (gravats, meubles, électroménager, tailles, etc.) ». Rappelons que deux autres déchèteries mobiles sont toujours en place en 2009, une dans le quartier Fossés-Jean (allée Joliot-Curie, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis de chaque mois) et l'autre rue Buffon (les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> vendredis de chaque mois), et que les utilisateurs peuvent également avoir accès aux autres déchèteries mobiles et fixes du département.



# OBJECTIF PROXI

*La direction prévention-sécurité est depuis près d'un an en profonde mutation. Un changement de visage nécessaire, et réfléchi, qui passe notamment par une redéfinition de ses missions et de ses priorités.*

L'audit sur la Police Municipale, rendu public lors du conseil municipal du 11 décembre, a dressé un bilan sans complaisance des services de sécurité communaux : démotivation, perte d'efficacité, manque de formation, d'orientation et de directives claires... Un constat objectif qui corrobore la décision de la municipalité de redéfinir les missions de la direction prévention et sécurité.

## UNE NOUVELLE CONVENTION de coordination en mars

Cette réorientation, qui implique des changements de fond dans l'organisation du service et l'activité des agents communaux, passe par le recrutement de nouveaux effectifs, motivés par leur tâche ; par la formation adaptée du personnel en place ; et par la signature d'une nouvelle convention de coordination, qui devrait être effective en mars

prochain. Ce document, obligatoire à partir du moment où une police municipale comporte au moins cinq agents, précise comme le stipule la loi « la nature et les lieux d'interventions des agents de police municipale ». Elle détermine également les modalités de coopération avec les services de sécurité de l'État, à savoir la police et la gendarmerie nationale. La convention existante a été rendue *de facto* caduque lors de la suppression des armes à feu au sein de la police municipale.

## RÉTABLIR LA CONFIANCE dans l'uniforme

La mise en place de ce cadre législatif devrait permettre dès cette année de donner un nouveau visage à nos services de sécurité qui privilégiera la prévention et la proximité avec les Colombiens. « Il y aura beaucoup plus de patrouilles à pied, au sein d'un dispositif sectorisé et plus étendu,

explique le directeur du service nommé en octobre 2008, Hacène Tighremt. Cela implique par exemple l'ouverture de deux postes annexes, aux Fossés-Jean et au Petit Colombes ». Le but étant d'établir des contacts réguliers avec la population, de rétablir une confiance dans l'uniforme qui s'était peut-être perdue. Le changement se faisant dans la continuité, la police municipale aura toujours comme devoir d'assurer son rôle dissuasif, dans le respect d'une éthique claire et démocratique. Elle pourra pour cela s'appuyer sur le système de vidéosurveillance installé à Colombes, qui fait lui aussi l'objet d'un audit impartial, et les pôles complémentaires de la direction, à savoir les services des Agents de surveillance de la voie publique (ASVP), et les agents Tranquillité espace publics (TEP), ainsi que la Maison du Droit (voir ci-contre). ■

# MITÉ

## REPÈRES

## SERVICE PRÉVENTION ET SÉCURITÉ : EFFECTIFS ACTUELS

**1** directeur, **28** agents de police municipale (+ 22 à venir), **29** agents de surveillance de la voie publique (+ 5 à venir), **23** agents tranquillité (squares et gardiens de mairie, + 2 à venir), **10** opérateurs (8 pour la vidéo-protection et 2 techniciens), **2** agents Maison du droit, **1** agent pour le CLSPD (+ 1 à venir), **5** agents administratifs.

## LES POLES ET LEURS MISSIONS



**Police municipale:** les missions des agents de la police municipale sont multiples, et s'articulent majoritairement autour de l'aide à la population, et de la sécurité des biens et des personnes. Un

éventail d'événements qui comprend aussi bien la verbalisation en cas d'infraction au code de la route, que l'intervention sur un vol à l'étalage ou une tentative d'agression. Par ailleurs, ils sont susceptibles d'être mis à la disposition de la police nationale dans des cas de délits plus graves.



**Agents de surveillance de la voie publique (ASVP):** les ASVP sont présents aux côtés de la police municipale pour assurer plus particulièrement les missions de verbalisation du stationnement, de sécurité aux

abords des écoles et des espaces publics, et l'information de la population.

**Agents dédiés à la TEP (Tranquillité des espaces publics):** ces agents sont chargés de la surveillance des établissements municipaux, comme la mairie, des parcs et des squares, dont ils assurent l'ouverture et la fermeture.

**Maison du droit et de la citoyenneté:** les deux agents présents à la Maison du droit apportent une aide juridique, psychologique et des conseils en services administratifs, gratuitement, au public colombien.

## LE SAVIEZ-VOUS ?

### Qu'est ce que le CLSPD ?

Le contrat local de sécurité (CLS) élaboré conjointement par le préfet, le maire et le Procureur de la République, établit au niveau local un plan d'action en matière de prévention et de sécurité. La municipalité souhaite relancer en 2009 le CLSPD (Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance) qui assure l'animation et le suivi des actions définies dans le CLS. « *Le premier CLS, jamais réécrit depuis 2001, comporte plus d'une centaine de fiches actions, élaborées sans qu'elles ne débouchent sur de véritables démarches* », explique Julien Gautier, conseiller municipal chargé de la prévention et de la sécurité.

Les acteurs de cette relance (conseil général, préfecture, mairie, police nationale, associations) auront à redéfinir des actions prioritaires. Les thèmes sont nombreux et sensibles (violences conjugales, logement insalubre, consommation de stupéfiants, etc.) mais dans un premier temps, seule une vingtaine de fiches opérationnelles seront rédigées. Avec comme maître-mots de ce travail de réflexion et de réorganisation : l'efficacité, la simplification, et la proximité. ■



« Il n'est pas question de supprimer la police municipale »

# Sécurité : Le maire fait le point

**En s'appuyant sur les récents résultats de l'audit, la municipalité a engagé de grands travaux de réorganisation du service. En tant qu'élus en charge de cette délégation, Philippe Sarre s'exprime sur ce sujet aussi primordial que sensible.**

## Quels sont les principaux enseignements de l'audit sur la police municipale rendu public au dernier conseil municipal ?

Cet audit concerne beaucoup de points différents, mais deux particulièrement sont à retenir. La désorganisation, d'une part, a été très importante : les missions étaient mal définies, et les policiers eux-mêmes en étaient arrivés à des confusions entre les rôles de la police municipale et la police nationale. Nous avons également constaté une absence de suivi. À notre arrivée, nous n'avons eu aucun tableau de bord des opérations menées dans les différents secteurs de la ville. Aucune statistique, aucun outil nous permettant d'identifier les problèmes et d'y apporter des solutions. Cette désorganisation s'accompagnait d'un manque de repères éthiques : nous avions un commandement peu respecté, peu visible. Il y a eu un grand nombre de débordements, y compris dans les premiers mois de notre mandature, et j'ai été amené à prendre des sanctions à l'encontre de personnes ayant un comportement contraire à la déontologie du fonctionnaire et du policier. Ces faits ne sont pas nouveaux : une note interne avait déjà alerté l'ancien maire en 2005 sur ces graves dysfonctionnements.

## Quel avenir pour la police municipale à Colombes ?

En redéfinissant les missions du service, en recrutant un directeur de la police gradé, qui peut donc encadrer et commander ses agents, en supprimant les armes à feu, nous avons posé un nouveau cadre pour l'avenir. Ceci a provoqué le départ d'un certain nombre de policiers, soit parce qu'ils étaient sanctionnés, soit parce qu'ils n'approuvaient pas cette nouvelle direction. On ne peut que le constater. Nous sommes actuellement dans une phase de reconstruction, y compris des effectifs. Contrairement à ce qu'on entend, il n'est pas question de supprimer la police municipale, ou de lui faire perdre ses moyens, mais au contraire de retrouver une police démocratique, éthique, qui travaille selon les règles de proximité. La suppression des armes à feu vient de cette volonté de recentrer les missions. Les agents conservent un certain nombre de moyens dissuasifs, de combat léger, adaptés à leur rôle.

## Les policiers municipaux peuvent-ils agir contre la petite délinquance ?

Oui, bien sûr. Leur présence, déjà, est dissuasive. Le problème, c'est que la police municipale a un rôle préventif, mais au vu du nombre de délinquants et d'actes commis, elle sera toujours insuffisante. Elle peut néanmoins aider au dialogue avec les jeunes, sur le sujet de l'occupation des

halls d'immeuble, par exemple. Lorsque celle-ci est agressive, ce que j'attends de la police municipale, c'est qu'elle fasse comprendre que cette occupation est gênante pour les habitants. Nos concitoyens ne doivent pas confondre le rôle de la police nationale et de la police municipale. Et je ne veux pas que la police municipale soit une variable d'ajustement masquant le désengagement de l'État. Dois-je rappeler que le commissariat de Colombes a perdu 30 agents ces dernières années, alors que la ville croissait de 6 000 habitants dans la même période ?

## L'utilisation de la vidéo-surveillance peut-elle servir de réponse ?

Il y a là un vrai débat. Certains considèrent que l'utilisation de la vidéo-surveillance est une atteinte à la liberté individuelle. D'autres, au contraire, estiment qu'elle a un effet dissuasif certain... À Colombes en particulier, nous n'avons pas assez d'éléments pour en juger. J'ai donc commandité un audit, qui permettra de savoir combien coûte le dispositif et d'évaluer la qualité technique et l'efficacité de cette installation. Les élus auront ensuite à se prononcer sur la question.

## De quelle manière la police municipale collabore-t-elle avec les services de police de l'État ?

En orientant d'abord les citoyens selon les situations, d'un service vers l'autre. D'autre part, lorsque la police municipale est confrontée à une situation qui concerne la police nationale, cette dernière se mobilise aussitôt. Enfin, il y a aussi une coordination en amont, puisque tous les mercredis matin, je réunis autour de moi le directeur de la police municipale et le commissaire de Colombes, pour faire le point sur les affaires, les problèmes urgents, un bilan des points chauds de la ville.

## Quels sont les changements à prévoir au sein du pôle sécurité ?

Nous ouvrirons prochainement deux antennes dans les quartiers, aux Fossés-Jean et place Aragon. Ce sont des antennes de la police nationale qui existent déjà, mais qui ne sont pas satisfaisantes : le but est de les rendre plus visibles, et d'y faire cohabiter les ASVP (Agents de sécurité de la voie publique), la police nationale et la police municipale. J'ai d'ailleurs émis le souhait qu'à terme, les ASVP fonctionnent en plus étroite relation avec la police municipale, quand ils ne sont pas de surveillance à la sortie des écoles.

# Vidéosurveillance un audit en cours



Les 21 écrans du local de vidéosurveillance sont scrutés 24h sur 24 par les agents municipaux.

C'est une salle où peu de personnes peuvent pénétrer, et pour cause : le local de vidéosurveillance, installé au poste de police, donne accès à des centaines d'heures d'images, captées par les 61 caméras disposées sur le territoire colombien. Les premiers appareils ont été installés en 2003. Depuis, le mur d'écrans dans la salle de supervision est attentivement scruté, 24 heures sur 24, par les opérateurs et agents de police de la ville. Tout ce qui est filmé est enregistré (uniquement des images d'espaces publics), stocké pendant une semaine, et sert autant à la régulation du trafic

roulier qu'à prévenir les atteintes à la sécurité des personnes et des biens. Les images peuvent également être basculées en direct vers le commissariat, ou encore être communiquées par réquisition judiciaire.

La vidéo-surveillance fait l'objet d'un vif débat au plan national. Certains remettent en cause son efficacité même et pointent du doigt son coût. Conformément à ses engagements de campagne, la municipalité a récemment commandé un audit devant juger de l'efficacité comme de la pertinence du dispositif, et dont les résultats sont attendus dans les mois à venir. ■

## RÉACTIONS

### Débat sur la sécurité À l'occasion du conseil municipal du 11 décembre, les différents groupes politiques ont pris la parole. Extraits...

#### Groupe UMP/Nouveau centre

« À l'époque nos policiers étaient sur le terrain et la délinquance de voie publique a quand même été diminuée de moitié sur le mandat. [...] Qu'allez-vous mettre en place pour rassurer cette population, qui voit bien que les effectifs ne sont plus là et qui, lorsqu'elle va porter plainte auprès du commissariat, se voit répondre qu'il fallait que le maire ne retire pas les effectifs de cette façon-là en leur faisant craindre d'aller maintenant sur le terrain non armés. »

#### Groupe Modem

« À quoi sert la police municipale ? Entre surveillance, prévention, intervention, quels types de délits et crimes on veut qu'elle combatte, de la drogue au stationnement, ce ne sont pas les mêmes méthodes, ce ne sont pas les mêmes personnels, ce ne sont pas les mêmes sanctions. »

#### Groupe Citoyens Autrement

« La présentation faite ce soir [...] marque aux yeux de notre groupe la volonté collective de la majorité d'aller vers des pratiques de gestion renouvelée. »

#### Groupe PS

« Il y avait à l'intérieur de ce service de très graves dysfonctionnements. Néanmoins, il reste des policiers à Colombes. Nous leur faisons entière confiance et pensons qu'ils sont capables d'aller sur le chemin d'une police de proximité efficace pour nos concitoyens. »

#### Groupe PCF

« La liste est longue de critiques. L'absentéisme est plus élevé que parmi le personnel communal, ce qui démontre un fort malaise. La formation y est insuffisante. Plus grave encore, des comportements contraires à l'éthique et aux principes de discrimination ont été dénoncés, notamment vis-à-vis des jeunes Colombiens. »

#### Groupes Verts

« Un service public local de sécurité, doit être d'abord un service de proximité au service des habitants [...] Cela suppose la réorganisation complète du pôle, avec un véritable centre de coordination, et la réécriture d'une convention [...] avec la police nationale. »

## DES ACTIONS DE PRÉVENTION CIBLÉES



C'est l'une des missions prépondérantes de la police municipale et des ASVP : mettre l'accent sur la prévention, l'action pédagogique adaptée aux problèmes que rencontrent les citoyens. Dans ce domaine, le service est très actif, notamment auprès des jeunes. En partenariat avec le service scolaire, les agents continuent en premier lieu d'assurer des cours de prévention routière. Depuis la rentrée de septembre, la police municipale est également associée avec le commissariat pour aborder avec les classes de 6<sup>e</sup> le sujet du racket.

Une initiative qui s'inscrit pour la police nationale dans un plan de prévention globale, qui prévoit aussi l'intervention d'un policier de Suresnes, formateur anti-drogues, dans les classes de 4<sup>e</sup>.

Autres préoccupations communes aux deux services : les personnes âgées, victimes de vols par fausse qualité ou à la tire, et les commerçants. C'est vers eux que se dirigeront les actions de prévention envisagées dans les prochains mois. ■



**UFS**

---

**ALINEA**

---

**MAISON SERVICE**

---

**E. LECLERC**

# Sur le terrain avec la brigade cynophile

En patrouille sept jours sur sept, les policiers municipaux conjuguent au quotidien service à la population et dissuasion.

INTERVIEW

« Nous gardons une politique volontariste »



François Ottaviani, commissaire principal de police de Colombes.



La brigade cynophile dispose d'un outil de défense efficace : le chien qui même muselé a un effet dissuasif.

agression dans un centre commercial, un conflit familial qui dégénère ou la commission d'un vol à l'étalage : chaque situation nécessite sang-froid et contrôle de soi. D'autant plus lorsque le chien de la maréchaussée, un berger belge malinois, est présent. « Le chien a une utilité particulière, note Barbara, maître-chien de la police municipale. Même muselé, son effet est très dissuasif, quel que soit le public. » Comme tous les moyens de défense dont la police dispose, les agents espèrent ne jamais avoir à s'en servir. La priorité, c'est le dialogue, le raisonnement, mais « il y a une ligne jaune à ne pas franchir ». Au service de la population, les policiers municipaux ont aussi un rôle dissuasif à assurer. Une double casquette qu'ils enfilent chaque jour, avec rigueur et professionnalisme. ■

La police municipale de la ville compte aujourd'hui deux maîtres-chiens, qui patrouillent toute la semaine. À terme, le directeur de la police municipale et son adjoint proposent d'en doubler le nombre, afin de soutenir les équipes de proximité, qui seront elles aussi renforcées. Pour l'heure, le manque d'effectifs n'empêche pas les

policiers d'effectuer quotidiennement leur travail. Pour faciliter l'activité sur le terrain, la ville est découpée en quatre secteurs : si le territoire est géographiquement limité, et permet aux agents d'être rapidement sur les lieux, les interventions ne sont pas toujours aisées. Un stationnement gênant qui crée un embouteillage, une

## Maison du droit : un dispositif reconnu

Reconnue depuis 2002 comme un service autonome rattaché à la direction Prévention sécurité de la ville, la Maison du Droit apporte gratuitement depuis plusieurs années son aide juridique et psychologique aux Colombiens. « C'est un service public qui est désormais repéré par la population, en terme de prévention des conflits, d'accès au droit et à la justice », explique Sophie Le Gunehec, avocate de formation et responsable de cette structure, qui doit faire face à une demande du public de plus en plus importante.

Près de 3 000 personnes ont été reçues, principalement au local du 18-20 place Henri-Neveu mais aussi dans les mairies de proximité l'année dernière, en quête d'information, de conseils et de soutien. « Nous donnons des conseils concrets, sur les services, les formulaires à remplir », avoue

Sophie Le Gunehec. « Nous essayons aussi d'être assez souples au niveau des horaires, pour accueillir le public ».

### DE MULTIPLES MÉTIERS

Sur place, celui-ci, lorsqu'il est confronté à des « événements difficiles de la vie » (divorce, licenciement, accident, litige, impayés, agression, successions, etc.) peut recevoir l'aide de juristes, d'avocats spécialisés, de deux conciliateurs de justice, d'un médiateur de la République, d'une médiatrice du conflit familial, d'un psychologue, d'un notaire ou encore de l'Adil (Association départementale d'information logement). Un dispositif complet que la ville compte rendre plus visible encore dans l'année à venir. ■

Renseignements : 01 47 60 41 33 ou [www.colombes.fr](http://www.colombes.fr)

### Quelles sont les missions prioritaires de la police nationale à Colombes ?

Nous sommes des généralistes de la sécurité publique, et à ce titre, tout est prioritaire. Chaque victime qui vient se présenter au commissariat doit être bien accueillie. Néanmoins, les policiers de Colombes s'attachent plus particulièrement à lutter contre la délinquance de proximité (vols, destructions, dégradations), et contre les trafics de drogue, qui sont notre grosse préoccupation en terme de sécurité.

### Quel est l'état des effectifs de la police nationale aujourd'hui ?

Le commissariat de Colombes bénéficie de l'aide des unités spécialisées départementales en cas de besoin. Par exemple, la sûreté départementale mène les enquêtes de fond contre les trafics de stupéfiants. La permanence judiciaire de nuit est aussi assurée par un pôle départemental.

### Comment a évolué la délinquance à Colombes ?

La délinquance est en baisse constante depuis plusieurs années. Ces derniers mois encore, les délits généraux (tous les crimes et délits, sauf routiers) et de proximité ont baissé. Le taux d'élucidation est en hausse de près de 15 %, ce qui prouve l'engagement et le professionnalisme de nos policiers. Nous gardons une politique répressive et volontariste, mais nous avons quelques sujets d'inquiétude : certaines formes de délinquance augmentent, comme l'escroquerie aux moyens de paiement, les dégradations, et les vols de deux-roues. En ce qui concerne les deux-roues, la DDSP (Direction départementale de la sécurité publique) a mis en place un système de surveillance avec des patrouilles de la compagnie motocycliste départementale et des CRS. Les policiers de Colombes effectuent eux des patrouilles visibles en continu renforcées par la BAC, qui est chaque après-midi et chaque nuit sur le terrain.

DOSSIER

MOSAÏQUE | N° 4 | FÉVRIER 2009

# Expression des groupes du

## SOCIALISTE

### Sous le signe de la solidarité

Dans notre programme municipal figurait Le beau mot de solidarité, valeur essentielle pour nous socialistes.

Dès les premiers mois de notre mandat nous avons pris des mesures allant dans ce sens, mesures lancées très rapidement. Ces dispositions étaient d'autant plus nécessaires que la situation économique et sociale était déjà mauvaise du fait des premières mesures prises par Nicolas Sarkozy et son gouvernement (paquet fiscal, etc.), aggravant ainsi les conditions de vie de nombre de nos concitoyens.

Pour sa part, la municipalité a pris des décisions significatives :

1. blocage des loyers dans le patrimoine social pour 2008
2. accès facilité aux services publics communaux par une réforme du calcul des quotients familiaux
3. mesures pour l'accès au sport pour les jeunes (piscine à 1 € l'été, patinoire à 2 €, patins compris pour les fêtes de fin d'année).
4. la municipalité a décidé de baisser la taxe d'habitation pour 2009. Malgré un contexte budgétaire difficile, nous comptons résolument mettre en œuvre le programme sur lequel nous avons été élus.

À ces mesures s'ajoute une décision d'importance pour les Restaurants du Cœur. Dès notre arrivée nous avons recherché un lieu décent, contrairement à la municipalité précédente. Après une tentative au marché Marceau qui n'a pu aboutir, les Restaurants du Cœur vont s'installer rue Gabriel Péri, dans des locaux adaptés. La suppression de la réception des Personnalités participe également à notre volonté de solidarité. Le coût de cette soirée sera reversé en partie à certaines associations caritatives : Saint-Vincent-de-Paul, Secours Catholique, Secours Populaire, Restaurants du Cœur, ceci dès le prochain conseil municipal. Les élus socialistes, résolument attachés à la justice et à la solidarité feront de nouvelles propositions : le logement, l'attention aux plus démunis, l'accès au service public seront nos priorités pour 2009.

*Le groupe Socialiste.*

## COMMUNISTE

### Budget : nos priorités

Dans le cadre du débat sur les orientations budgétaires, les élus communistes préconisent un changement net avec les années Goueta ce qui passe par des choix lucides, courageux et solidaires, c'est notre approche pour le budget 2009.

Nous devons évidemment tenir compte du contexte contraignant de la crise financière, économique et sociale, sans précédent, née dans la sphère capitaliste internationale. Cette crise détruit des dizaines de milliers d'emplois dans notre pays, dans des secteurs clés de l'activité économique, et aggrave la situation des familles.

Nous devons donc nous inscrire dans un effort de solidarité, de proximité et de justice sociale dans les choix budgétaires, à notre échelle locale.

C'est le cas notamment pour la fiscalité locale. Nous réaffirmons que la baisse des impôts est une nécessité, pour cette mandature, en rupture légitime et attendue après le matraquage fiscal enduré par les Colombiens sous la municipalité précédente.

Le gel des tarifs municipaux et des loyers de Colombes Habitat Public, la refonte des quotients familiaux dès 2008, constituent les premiers acquis concrets de ce mandat pour la préservation du pouvoir d'achat.

Face aux urgences dans le domaine de l'habitat, la reprise de la construction de logements publics, aux loyers accessibles, est un impératif. Cette ouverture de chantiers, bénéficiant de fonds publics, participera également à l'activité économique et tournera le dos aux dispositions favorisant les pratiques spéculatives constatées à Colombes ces dernières années.

Nos priorités sont ainsi dans le droit fil des engagements de la majorité qui ont contribué au succès de 2008.

*Le groupe Communiste.*

## LES VERTS

### Solidarité avec Gaza : une urgence

Les événements qui se déroulent depuis plusieurs semaines à Gaza sont effroyables ! Face à la guerre et à l'accumulation intolérable des victimes civiles palestiniennes, personne ne peut rester indifférent.

L'escalade guerrière et la violation du droit humanitaire sont des folies condamnables.

En trois semaines, plus de mille Palestiniens ont été tués à Gaza et plusieurs milliers blessés, dont des femmes et des enfants. Aujourd'hui encore, nombre d'entre eux meurent faute de soins et de médicaments. La situation humanitaire est catastrophique.

En décidant un retrait unilatéral et en refusant l'ouverture des passages de Rafah, le gouvernement israélien maintient la population de Gaza dans une prison à ciel ouvert, sans les moyens d'une subsistance digne, sous la peur de nouveaux bombardements et de représailles.

Il est évident que ce conflit n'apporte pas la sécurité à Israël mais au contraire éloigne encore plus les chances de paix, seule condition pour assurer aux Israéliens et aux Palestiniens leur sécurité dans des frontières reconstruites.

Dans ce contexte, Les Verts de Colombes appellent chacun et chacune à la solidarité avec la population de Gaza qui souffre encore, en soutenant des projets locaux de reconstruction et en permettant à des enfants ou des blessés de venir se soigner ou étudier à Colombes.

**Dominique FRAGER (Président), Catherine BERNARD, Patrick CHAIMOVITCH, Claire GAGNIERE et Frédéric-Farid SARKIS.**

**Notre site Internet : <http://vertscolombes.fr>**

## CITOYENS AUTREMENT

### Sécurité tranquillité

Parmi les engagements qui lient la majorité municipale aux citoyens figure celui relatif à la sécurité et à la tranquillité des habitants. C'est un sujet d'importance, une question essentielle qui ne doit pas être l'objet d'un débat politicien. La sécurité publique est au cœur des préoccupations de nombre de nos concitoyens et nous nous devons d'apporter des réponses appropriées qui s'inscrivent dans le cadre d'une action de service public.

En décembre, notre groupe a pris connaissance d'un constat déplorable de cette police. Citons des extraits de ce rapport : « Une police, sans directive, en marge des fonctionnements des services de la ville avec du personnel sans orientations, sans directives, une vidéosurveillance au bord de la rupture ». Pour nous la présentation faite par le Maire au conseil municipal du 11 décembre constitue une première étape importante. Elle marque aux yeux de notre groupe la volonté collective de la majorité d'aller vers des pratiques de gestion renouvelées.

Des pratiques renouvelées à bien des égards :  
- Elle rend compte auprès des élus et des citoyens en conseil municipal des premières mesures prises conformément aux engagements de notre programme : la suppression des armes à feu, une nouvelle organisation du service de la police municipale pour permettre une présence de proximité, l'engagement d'un audit concernant la vidéosurveillance.  
- Elle donne à chacun, élus et citoyens, sur un sujet sensible, les informations nécessaires pour bien comprendre les décisions prises et à prendre.  
- Elle met en perspective des outils de suivi et d'évaluation comme la mise en place d'une commission citoyenne qui garantisse la transparence de notre action

Nous partageons cette démarche de travail qui, associent pleinement les Colombiens à la gestion de leur ville, que ce soit en les rendant acteur de colombes comme c'est le cas dans les conseils de quartier ou en partageant des informations sur une question sensible.

Toutes les initiatives doivent être mises au service de la démocratie participative. Avec nos Meilleurs Vœux pour la nouvelle année

**Elizabeth Choquet, Noël Arcediano, Kamel Bouhaloufa, Véronique Monge, Philippe Patier, Edouard Phanor.**

## UMP/NOUVEAU CENTRE

Chers Colombiens,

Au nom de notre groupe UMP et Nouveau Centre, j'ai le plaisir de vous présenter tous nos vœux de bonheur et de santé pour l'année 2009, pour vous et votre famille. Nous devons rester confiants face à la crise, car notre gouvernement sous l'impulsion de notre Président Nicolas SARKOZY, prend toutes les bonnes mesures de relance économique et est prêt à aller plus loin encore pour relancer, après l'investissement des entreprises, la consommation des ménages. Nous souhaiterions par cette tribune évoquer deux dossiers importants pour l'avenir de notre ville. Le premier concerne le domaine urbain de nos quartiers Nord et le suivi du dossier ANRU. Nous vous rappelons la signature en début d'année 2008, sous notre mandature, du protocole financier accordant à la ville 265 Millions d'euro pour la rénovation urbaine. Depuis le dossier semble traîner et a fait l'objet d'une réunion publique dans le quartier du Petit Colombes, organisée par notre Maire. Au-delà de son louable désir de « concertation » avec les habitants, strictement rien n'en est sorti sinon la sensation du temps qui passe... Nous avons mené durant un an cette concertation avec habitants et associations du quartier pour aboutir à un projet qui à l'époque avait été salué unanimement, y compris par le Président d'ACTIFS, conseiller municipal actuel... Nous mettons donc en garde la municipalité sur tout retard apporté au projet qui se traduirait par la perte du financement global et la ruine de trois ans de travail acharné de notre équipe en faveur du mieux vivre des habitants des quartiers Nord. D'autres communes sont plus actives désormais et vont capter à leur profit le solde des financements ANRU. Quel gâchis...

Le deuxième dossier concerne l'éducation de nos enfants. La Gauche entretient depuis deux mois une grève larvée dans nos écoles en agitant à sa façon habituelle le chiffon rouge et en désinformant les parents d'élèves. Leur discours vise à faire croire que de lourdes menaces planent sur l'Ecole de la République et pénalisent par avance les enfants qui ne bénéficieraient plus du soutien scolaire pourtant mis en place nationalement par le gouvernement. Lors d'une réunion organisée à l'initiative de la PEEP, fédération de parents d'élèves, en partenariat avec le Ministère de l'Education Nationale, le dialogue entre les enseignants, les parents et leurs représentants a permis de débloquent la situation et fournit un certain nombre d'explications utiles. En effet il n'a jamais été question de supprimer les classes maternelles, au contraire des jardins d'éveil mis en place par la ville seront financés par la CAF, pour les petits de moins de trois ans. Aucun poste ne sera supprimé, car les 1500 RASED seront réaffectés dans les classes. Enfin les postes de psychologues scolaires seront maintenus pour aider certains enfants. Le soutien scolaire sera dédié aux enfants ayant des difficultés ponctuelles et ne remplacera pas l'accueil en réseau RASED dédié aux enfants aux difficultés plus lourdes. Merci aux enseignants porteurs des valeurs d'avenir d'avoir entendu le bien fondé de la politique nationale.

**Lionnel Rainfray, Président groupe UMP  
Arnold Bauer, José Bonici, Isabelle Caullery,  
Caroline Coblentz, Nicole Goueta, Leila Legh-  
mara, Véronique Vignon, Rama Jade**

## MODEM

### 2009 : année de l'éducation à Colombes ?

« L'éducation est une priorité pour donner à chacun de nos jeunes les moyens de leur épanouissement et de leur autonomie, et permettre à notre société de progresser dans un même élan »

La phrase n'est extraite ni d'un programme électoral vague, ni d'un discours d'intronisation d'un ministre de l'Education Nationale en manque d'originalité. Elle a été écrite par le maire de Colombes. On ne peut qu'être d'accord avec l'affirmation du rôle de l'Ecole dans notre société. Mais cette générosité affichée résiste-t-elle à l'épreuve des faits ?

1. Le collège dit « Paparemborde » :

Le MoDem souhaitait l'ouverture immédiate de ce sixième collège à Colombes. La droite départementale et la gauche municipale en ont décidé autrement, préférant transférer dans ces locaux neufs les enfants du collège Henri Dunant pendant les travaux de rénovation de leur établissement. Colombes n'a toujours que cinq collèges et les enfants qui auraient eu besoin du nouvel établissement se tassent dans les collèges existants ou fuient vers le privé. L'objectif était d'accélérer la rénovation... mais pour « faire bien » vis-à-vis des parents d'élèves d'Henri Dunant, on a donc mis en péril le succès du 6ème collège !

2. L'application de la loi sur l'accueil des élèves lors des grèves :

Le maire a imposé des conditions tellement strictes qu'il démontre aisément que « la loi votée à la hâte au Parlement est inapplicable en l'état ». Tout est fait pour dissuader les parents de bénéficier d'un système qui est loin d'être parfait mais qui, dans son esprit, vise à une certaine continuité du service public de l'éducation. A Colombes aucune solution concrète aux attentes des enfants et des parents n'a été apportée.

3. La mobilisation en faveur des RASED

Derrière cet acronyme évoquant la lassitude, se cache un dispositif ancien, qui permet aux élèves qui en ont besoin, d'avoir un enseignement spécifique, en plus petits groupes (de classes et niveaux différents) pendant les heures scolaires. A Colombes, le bilan est unanimement jugé positif et c'est donc à raison que parents et enseignants se battent pour son maintien dans notre ville, alors que le gouvernement voulait le réduire environ d'un tiers, peut être pour mieux le supprimer demain.

Sous prétexte de défendre les RASED, le maire de Colombes, a soutenu officiellement les écoles qui faisaient la grève d'un autre dispositif, nouveau, « l'aide personnalisée », découlant de la décision de Nicolas Sarkozy de supprimer l'école le samedi, et consistant en heures de soutien dispensées avant la classe, par l'enseignant à certains de ses élèves. La question des RASED a permis à la municipalité d'afficher à peu de prix sa solidarité avec les enseignants, mais si leur malaise est compréhensible et justifié, sur les vrais sujets (évaluations, programmes...) le soutien de la municipalité est de peu de secours.

Trois sujets, trois visions trop idéologiques. Notre approche serait, plutôt que d'essayer de tout réinventer de faire mieux fonctionner ce qui existe. Il n'appartient pas à la commune de refaire l'Education Nationale, mais d'aider les Colombiens à être mieux préparés à la vie.

**Laurent Trupin, Bruno Gouallou**  
[www.laurenttrupin.org](http://www.laurenttrupin.org)  
06 78 86 49 76

# COLOMBES ET FRANKENTHAL fêtent leurs 50 ans de jumelage

*50 ans déjà ! Le 28 février, Colombes organise un week-end de festivités en l'honneur de la venue en France de sa jumelle Frankenthal. L'ensemble des Colombiens y est bien sûr associé.*

**E**n octobre 1958, Colombes et Frankenthal signaient leur premier serment de jumelage. 50 ans après, les deux villes vous invitent à l'Avant-Seine à participer au renouvellement de cet acte fondateur et célébrer avec elles, cet anniversaire. Au menu de ce jubilé : samedi 28 février, à l'Avant-Seine, à partir de 19h, concert des Batucados, réalisation d'une fresque en live, spectacle de hip-hop et de slam, cirque franco-allemand, mime et bien entendu cérémonie officielle de signature du serment de jumelage.

Les réservations pour la soirée du 28 février sont à retirer à l'accueil de la mairie à partir du 15 février. Entrée gratuite dans la limite des places disponibles.  
À l'Avant-Seine — 88 rue Saint-Denis.



## SORTIES DU MOIS DE FÉVRIER Musique, théâtre, expositions, loisirs

**DU 21 NOVEMBRE  
AU 14 MARS**  
« Le monde de l'estampe »

☀ Au musée, 2 rue Gabriel-Péri — 01 47 86 38 85

Pendant quatre mois, le musée d'art et d'histoire de Colombes accueille « Le monde de l'estampe », une présentation des techniques de la gravure, illustrée par une série d'estampes du XVII<sup>e</sup> siècle, prêtées par le musée de Frankenthal. Retrouvez également des œuvres de Théodule Ribot, Jean Frelaut ou encore Mercedes Uribe. Exposition en partenariat avec l'Estampe de Chaville. Entrée libre.

**DU 20 JANVIER  
AU 14 FÉVRIER**  
New-York / Tokyo

☀ A la MJC, 96/98 rue Saint-Denis, 01 56 83 81 81

Jusqu'aux 14 février, la MJC de Colombes accueille « New-York Tokyo, correspondances et contrastes », une exposition photo où s'entrelacent, sous forme de diptyque, les parcours de deux photographes : Christine Calais à New-York et Valérie Conchatre à Tokyo.



**DU 12 JANVIER  
AU 14 FÉVRIER**  
Charles Darwin a 200 ans !

☀ A la MJC, 96/98 rue Saint-Denis, 01 56 83 81 81

200 ans après sa naissance, Darwin reste toujours un personnage central de la science contemporaine. L'exposition Darwin, réalisée par Patrick Tort, est une mine d'informations sur l'incidence et l'application de sa théorie de l'évolution des espèces dans l'ensemble des sciences de la vie, qu'elles soient humaines écologiques, botaniques ou psychologiques... A conseiller aux petits comme aux grands.

**VENDREDI 6 FÉVRIER**  
Marco Polo

☉ À l'Avant-Seine à 20h30, 88 rue Saint-Denis, 01 56 05 00 76

Depuis qu'elle a fait plus qu'un pas-de-deux de côté mais un « grand échappé » pour s'éloigner de sa brillantissime carrière de danseuse étoile, Marie-Claude Pietragalla enchaîne les créations contemporaines. Avec Marco Polo, la chorégraphe associe toutes les richesses de l'art du mouvement (classique, contemporain, hip-hop, arts martiaux...) et nous transporte dans un univers onirique et fantasmé où à la présence sur scène de la danse et du chant, s'ajoute l'image d'animation comme spectre déformant de notre imaginaire.

## VENDREDI 6 FÉVRIER

### Concert « Miroirs »

☀️ Au conservatoire à 20h30, 25 rue de la Reine Henriette.  
tél. : 01 47 85 65 59

C'est un concert d'exception que propose le conservatoire de Colombes. Une rencontre insolite entre un quatuor de saxophones, « Inédits », et un virtuose de l'accordéon, Marcel Azzola. En vérité, deux univers complices qui se complètent, se répondent en musique pour le bonheur des mélomanes.

## LES 7 ET 9 FÉVRIER

### Les femmes savantes

☀️ À la Cave à Théâtre à 20h30 (le 7) et 17h (le 9) 58, rue d'Estienne d'Orves 01 47 80 92 19

La Cave à Théâtre accueille en février sur ses planches un monument du théâtre français, Les femmes savantes de Molière. Une pièce mise en scène par Souad Amidou de la compagnie « Aux âmes bien nées ».



## DIMANCHE 8 FÉVRIER

### Une saison de machettes

☀️ A la MJC à 15h, 96/98 rue Saint-Denis, 01 56 83 81 81

« Une saison de machettes », mise en scène par Dominique Lurcel, d'après l'essai éponyme de Jean Hatzfeld, c'est le spectacle de l'horreur,

de l'indicible, de l'inhumain : le génocide rwandais vu de l'intérieur, via le témoignage de ses anciens bourreaux, désormais incarcérés. Des bourreaux tristement ordinaires et le plus souvent familiers de leurs victimes. Ou quand la barbarie prend un visage humain.

## MARDI 10 FÉVRIER

### Thomas Dutronc

☀️ À L'Avant-Seine à 20h30, 88 rue Saint-Denis 01 56 05 00 76

La tournée triomphale de Thomas Dutronc fait escale à l'Avant-Seine. Avec « Comme un Manouche sans guitare », son premier album, le chanteur au potentiel génétique d'exception a repris le flambeau du jazz manouche sans prétention et avec un grand talent de virtuose de la guitare. Dès le premier titre, « Jeune, je ne savais rien », on comprend que Thomas Dutronc ne fait pas dans le « pipeau de parolier ». Un excellent remède à la déprime hivernale.



## JEUDI 12 FÉVRIER

### Des Gens

☀️ À L'Avant-Seine à 20h30, 88 rue Saint-Denis, 01 56 05 00 76

Avec ses « Gens », Zabou Breitman, à la fois actrice et metteur en scène, vous invite à découvrir ou redécouvrir "Urgences" et "Faits Divers", deux

documentaires du réalisateur et grand reporter Raymond Depardon. De cette matière qui capte les dialogues entre médecins et patients aux urgences psychiatriques de l'Hôtel-Dieu mais aussi entre policiers et prévenus dans un commissariat du V<sup>e</sup> arrondissement, elle a fait un spectacle d'une incroyable justesse. Courez-y !



## DIMANCHE 15 FÉVRIER

### Loto de l'APEI

☀️ Au Tapis Rouge à partir de 13h30 — Rue de la Liberté

L'APEI de la Boucle de la Seine organise au profit des personnes handicapées mentales, un loto, doté de nombreux lots.

## DU 16 AU 27 FÉVRIER

### Photos-graffs

☀️ A la Coulée verte, 107 rue des Monts Clairs 01 47 84 91 61

À découvrir d'urgence « Photos-graffs », l'exposition photo de Robert Dangas, curieux et talentueux témoins de notre époque. Gratuit. Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.

## MERCREDI 18 FÉVRIER

### Création nature

☀️ Au centre Nature de 14h à 15h30, 16 rue de Solferino 01 47 80 35 87

Le centre Nature organise dans le cadre de sa programmation hivernale un atelier de création nature. Au menu : confection de boules de graisse et astuces pour nourrir les oiseaux. Les enfants de moins de 8 ans doivent être accompagnés.

## MERCREDI 4 FÉVRIER



**L'ÉTRANGE HISTOIRE DE BENJAMIN BUTTON**, de D. Fincher  
**LOL**, de F. Dupeyron  
**MIA ET LE MIGOU**, de J.R. Girerd  
**VOLT, STAR MALGRÉ LUI**, de C. Williams  
**WALKYRIE**, de B. Singer

## MERCREDI 11 FÉVRIER



**RICKY**, de F. Ozon  
**LE SEMINAIRE**, de C. Nemès  
**LA LEGENDE DE DESPEREAU**, de S. Fell  
**FROZEN RIVER (V.O.)**, de C. Hunt

Séance ciné goûter à 13h45 : **LA PROPHÉTIE DES GRENOUILLES** de J.R. Girerd.

## MERCREDI 18 FÉVRIER



**LA PANTHÈRE ROSE 2**, de H. Zwart  
**LE CODE A CHANGÉ**, de D. Thompson  
**BRENDAN ET LE SECRET DE KELS**, de T. Moore  
**THE WRESTLER**, de D. Aronofsky  
**ET APRES....**, de G. Bourdos

## MERCREDI 25 FÉVRIER

**GRAN TORINO**, de C. Eastwood  
**BELLAMY**, de C. Chabrol

## LUNDI 2 MARS

Séance connaissance du monde : à 10h, 14h et 20h30 **SEYCHELLES – MAURICE**, de C. Pavard.



### Cinéma Les 4 Clubs

35, rue du Bournard – 92700 Colombes  
Tél. : 08 92 68 01 22 – Fax : 01 47 84 11 52  
Les salles 2 et 4 sont accessibles aux personnes handicapées.

## QUARTIERS

## ATELIERS DE FÉVRIER

Du 16 au 27 février, les maisons de quartiers jouent « les contrastes » pour les vacances d'hiver. Au programme des ateliers de l'Espace des 4 Chemins et de l'Escale Europe : stage de création de marionnettes et de théâtre, initiation aux techniques de l'imprimerie, création de tampons...

**Espace des 4 Chemins**, 145 boulevard Charles de Gaulle — 01 42 42 09 85 ou [esp-4chemins@mairie-colombes.fr](mailto:esp-4chemins@mairie-colombes.fr) ;  
**Escale Europe**, 34 avenue de l'Europe 01 46 49 10 12 ou [escale\\_europe@mairie-colombes.fr](mailto:escale_europe@mairie-colombes.fr)

**Patinoire de Colombes**

**Trophée de Colombes • Hauts-de-Seine**

# **Tournoi de France de Patinage 2<sup>e</sup> division 2009**

**vendredi  
13 février  
de 18h à 22h**

**samedi 14 et  
dimanche 15 février  
de 8h à 19h**

**Qualifications  
des 8 à 18 ans**

**ENTRÉE LIBRE**

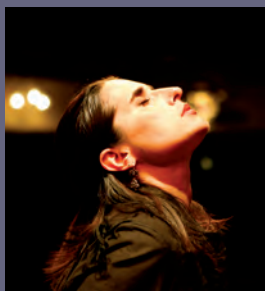


## JEUDI 5 MARS

Christina Branco

- À l'Avant-Seine à 20h30, 88 rue Saint-Denis, 01 56 05 00 76

Une présence simple, sobre et sensuelle qui irradie, une voix qui vous prend, une chaleur tranquille, Cristina Branco est la nouvelle ambassadrice du Fado. Accompagnée par le trio du maître de la guitare portugaise, Custadio Castelo, l'artiste lusitanienne vous bouleversera jusqu'aux larmes en distillant sur scène son vague à l'âme poignant...



## SAMEDI 7 MARS

La Ville

- À l'Avant-Seine à 20h30, 88 rue Saint-Denis, 01 56 05 00 76

Marc Paquien a laissé un délicieux souvenir après son passage à l'Avant-Seine, avec le spectacle « Le baladin du monde occidental » en 2006. Il revient avec « La Ville », une pièce de Martin Crimp, auteur britannique joué mondialement et connu pour son humour dévastateur. Au-delà d'une mécanique théâtrale envoûtante, la pièce est un portrait de société passionnant, interrogeant le triomphe du monde virtuel, la menace du terrorisme et l'ensemble d'une dramaturgie planétaire dont nous sommes acteurs... À méditer.



## VENDREDI 13 MARS

Le piano en fête

- Au conservatoire à 20h30, 25 rue de la Reine Henriette, 01 47 85 65 59

L'auditorium Christian Jous accueille à l'occasion de sa programmation hivernale Sophie Buchmuller et Evelyne Stroh. Deux pianistes émérites qui interpréteront pour l'occasion des œuvres de Mozart, Schubert et Brahms, spécialement composées pour piano à quatre mains.



## DU 13 AU 29 MARS

Salon des Amis des Arts

- Au Tapis Rouge, 9 rue de la Liberté

Les Amis des Arts de Colombes tiendront salon exceptionnellement en mars prochain, au Tapis Rouge. Considérée comme l'une des plus intéressantes de la couronne parisienne, la manifestation accueillera les œuvres de plus de 200 artistes, amateurs et professionnels de renom, venant de Colombes, de Paris et de province. Michel Pigeon, professeur d'arts plastiques à l'Ecole polytechnique et sculpteur officiel de l'Armée, en sera cette année l'invité d'honneur.



## CONFÉRENCES

## AU CONSERVATOIRE

25 RUE DE LA REINE-HENRIETTE

### SAMEDI 14 FÉVRIER à 15h

La collection d'estampes de la BNF et les problématiques de l'estampe Contemporaine, par Céline Chicha, conservatrice au département des Estampes et de la Photographie de la Bibliothèque Nationale de France.

## A L'AVANT-SEINE 88 RUE SAINT-DENIS

### LUNDI 9 FÉVRIER à 18h30

Comme chaque mois, l'Avant-Seine tient conférence. Au programme du mois de février : l'Art contemporain et la mode, lundi 9 février à 18h30. En partenariat avec l'association connaissance de l'Art contemporain. [www.connaissancedelart.com](http://www.connaissancedelart.com) Tarifs 5 € (gratuit pour les abonnés de l'Avant-Seine).

## AU CENTRE NATURE

16 RUE DE SOLFÉRINO

### DIMANCHE 15 FÉVRIER à 18h30

Problématique sur l'origine de l'humanité, par Thibault Claire. Au programme également de l'association : un parcours nature et histoire le 14 février à 10h et une initiation le 7 mars à 14h30 à la taille des pommiers. Centre nature – 01 42 42 53 95 – <http://centrenature.fr>

## À LIRE

## LE COUP DE CŒUR DES BIBLIOTHÈQUES



### Le cœur cousu

Carole Martinez ; Prix du roman Ouest France étonnants voyageurs 2007

Magie, amour et voyage sont au cœur de ce roman.

Frasquita Carasco, couturière aux doigts et aux fils magiques brode et raccommode des tissus en leur transmettant des pouvoirs. Elle tire sa charrette pleine d'enfants pour une errance à travers l'Andalousie que les révoltes des paysans mettent à feu et à sang. Livre d'atmosphère où le surnaturel sublime le cycle tragique de la vie.

## ÉVÈNEMENT

## LA SCIENCE SE LIVRE

« La Science se Livre » dans les bibliothèques jusqu'au 14 février.

Le but de cette manifestation ludique et pédagogique, initiée par le Conseil général est de sensibiliser les jeunes et leurs parents aux sciences.

Au programme cette année : Darwin, le père de l'évolution. Tout au long de l'opération, des animations pour petits et grands seront ainsi proposées au sein des bibliothèques municipales.

Rendez-vous avec « Les Petits Débrouillards », ateliers sur l'écologie et l'évolution des espèces, le samedi 7 février à la bibliothèque Jules Michelet à 10h, 14h et 16h ; le mercredi 11 février aux bibliothèques Jacques Prévert à 10h30 et Louis Aragon à 14h et 16h.

À noter que des rencontres débat avec l'association « Partageons la science » seront organisées le samedi 14 février aux bibliothèques Aragon à 10h et 11h15 et Prévert à 14h30 et 16h. Leur thème : le voyage de Darwin aux Galapagos.

# Nadia Roz

## La fée fait son show

*L'année 2008 a été particulièrement rose pour la jeune comédienne native de Colombes qui a joué son premier « one girl show » sur les prestigieuses scènes parisiennes.*



### Repères

- 1992 : prend des cours à la Cave à Théâtre.
- 2003 : se lance dans son premier « one girl show »

### Le chiffre

- 130 le nombre de ses représentations en 2008.

### Sa phrase :

« Quand je me suis lancée, j'ai tellement voulu ça que les portes se sont naturellement ouvertes ».

le travail de bureau. L'appel des planches la rattrape alors et elle décide en 2007 de tenter sa chance. La jeune fille écrit ses sketches et prépare un spectacle. Pour la mettre en scène, elle fait appel à Mariana Araoz, qu'elle a connue à la Cave à Théâtre. La première a lieu, il y a un an, et l'aventure ressemble dès lors à un merveilleux conte de fée. Logique pour l'interprète de la fée Fuchsia !

Depuis, Nadia Roz est montée sur scène plus de 130 fois. Avec un succès croissant, comme l'ont démontré ses prestations dans des salles prestigieuses comme le Théâtre Grévin, l'Olympia (pour la finale du festival « Paris fait sa comédie »), les Blancs Manteaux, la Main d'Or, ou encore lors de plusieurs passages télévisés sur de grandes chaînes nationales.

### PARTAGER SA RÉUSSITE

Est-ce un hasard si les personnages créés par Nadia cherchent à aider leurs semblables ? C'est le cas de la professeur de gym orientale qui prodigue ses conseils aux femmes « modernes », mais aussi de la fée Fuchsia qui se démène tant bien que mal pour les enfants. L'actrice colombienne a débuté grâce aux scènes ouvertes de la capitale et dès qu'elle a pu le faire, elle a voulu rendre cette chance à d'autres en lançant « sa » Comic Station dans une salle parisienne. Pour cela, elle a pris son sac à dos, « comme Dora », et est allée frapper aux portes de toutes les salles entre les places Pigalle et Blanche. Jusqu'à ce qu'un propriétaire accepte de lui laisser les clés de la programmation. Derrière le but avoué de « montrer la diversité de ce qui existe », elle a pu donner un accès à la scène à des dizaines de comédiens. C'est cette démarche louable qu'elle a tenue à pratiquer à Colombes pour son retour à la Cave à Théâtre en décembre. Un retour aux sources important pour elle. « La Cave à Théâtre m'a toujours accompagnée, y compris administrativement, je les remercie vraiment pour leur soutien », confie-t-elle.

Après une première année particulièrement encourageante, Nadia Roz garde les pieds sur terre pour évoquer l'avenir. Elle se refuse à « trop y croire, pour se faire moins mal quand on tombe ». Elle déborde pourtant de projets en particulier au théâtre, et pas forcément seule sur scène. La fée se serait-elle penchée sur d'autres berceaux ? ■

**À** deux reprises, Nadia Roze est montée sur les planches de la Cave à Théâtre. Une première fois pour présenter son propre spectacle, un « one girl show » dont elle a écrit tous les textes, puis une seconde en décembre, pour présenter un plateau de nouveaux talents qu'elle a elle-même sélectionnés. L'occasion de se remémorer le chemin parcouru.

### DE LA CAVE À L'OLYMPIA

Nadia monte en effet pour la première fois sur les planches alors qu'elle n'a pas encore dix ans. Inscrite aux cours hebdomadaires de la Cave à Théâtre, elle fréquente la salle au confort rustique, puisqu'il fallait se souvient Nadia : « Pousser sur le côté les tables de

ping-pong qui barraient le chemin à la scène avant de pouvoir débiter les improvisations ». Pendant des années, elle apprend grâce aux cours prodigués à la Cave. Une représentation publique clôt chaque année et Nadia se rappelle avec plaisir une version seventies de Roméo et Juliette, jouée à la MJC, alors qu'elle n'avait que 15 ou 16 ans.

« Depuis toute petite, mon idée était d'être comédienne », assure-t-elle aujourd'hui. Pourtant, Nadia écoute la voix de la raison en poursuivant ses études. Après être passée par l'école Ambroise Paré et le collège Gay Lussac, elle obtient un bac littéraire et va à l'université pour décrocher une licence en « art du spectacle ». Son entrée dans la vie professionnelle ne la convainc guère. Manifestement, elle n'était pas programmée pour

# Amiot Les ailes de Colombes

*Tout comme la reine Henriette, les J.O de 1924 ou encore Guerlain, les usines Amiot sont associées au patrimoine de la ville. Dans les années 30, l'avionneur comptait même plus de 1400 salariés sur le site colombien.*



Atelier de montage des voilures dans l'Entre-deux-guerres (Musée d'Art et d'Histoire de Colombes).

Félix Amiot, né en 1894, se révèle vite un inventeur et un entrepreneur ingénieux. Domicilié à Issy-les-Moulineaux, il fraie dès 14 ans avec les pionniers de l'aviation, Santos-Dumont, Blériot, Farman, les frères Voisin et se lance, à 18 ans, en 1912, dans la construction de son premier monoplan biplace ! Il est rappelé du front fin 1915, sur demande de la société qu'il a fondée avec un dénommé Guilgué, société fournissant des pièces de rechange pour l'aviation. L'année suivante, il est autorisé à monter une usine d'aéronautique sur Paris, sous le nom de SECM (Société d'Emboutissage et de Constructions mécaniques). Il édifie un nouvel atelier à Colombes fin 1917<sup>1</sup>, fabriquant en sous-traitance des modèles Bréguet, Schmitt ou Letord et réparant des appareils endommagés.

## DU CAMION AGRICOLE À L'AVION

Après la guerre, le jeune Amiot se reconvertit dans la remise en état de véhicules industriels (pièces de rechange, moteurs) et de camions rachetés à l'armée et revendus au milieu agricole. Ses activités parisiennes migrent en 1919 à l'unité de Colombes, laquelle devient le siège principal. Des avions Bréguet et des Dewoitine continuent de sortir des ateliers colombiens. Le salon de l'aéronautique de 1921 voit la naissance du premier prototype Amiot. En recherche de financements, l'industriel mise sur les raids sans escale pour se faire connaître. En 1927 et 1928, c'est l'appareil Amiot 122 qui remporte le circuit de la Méditerranée et le circuit

Saharien. Cette notoriété et la modernisation de la flotte française dans les années 1930 lui valent des commandes de l'État, si bien qu'en 1935, l'usine Amiot compte 1 400 personnes et s'étale sur plusieurs halles et sur près de 36 hectares de terrains achetés de 1919 à 1927. Mais la concurrence est rude et les paiements publics tardent : les équipes passent à 630 ouvriers en 1938. Néanmoins, le modèle Amiot 340 est remarqué et est même choisi pour un déplacement officiel du gouvernement français le 16 août 1938 à Berlin ! La production d'avions Amiot repart.

## LE STADE AMIOT, UN LEGS DE L'AVIONNEUR

Après l'armistice de juin 1940, l'entreprise, sous la surveillance d'ingénieurs allemands, se voit contrainte de produire des Junkers 52, avions de transport de troupes. Leur livraison est souvent mise à mal à la suite de sabotages ou d'« erreurs de manipulation » sur les chaînes de montage. Félix Amiot, sans avoir un rôle direct dans cette résistance, a su protéger son personnel des représailles et éviter au mieux les départs pour le Service du Travail obligatoire. Il soutient parallèlement le réseau des œuvres sociales (service médical, caisse d'entraide, mutuelle, cantine gratuite, coopérative d'approvisionnement). Outre le financement d'initiatives culturelles, il achète pour ses employés le stade de la banque Barclay, près de la Seine, inauguré en août 1942. Le fronton de la bâtisse d'accueil porte encore le logo de l'avionneur.

UN JOUR DE FÉVRIER

## À COLOMBES

Le 21 février 1909

Hommage est rendu à Pasteur par délibération du conseil municipal de Colombes le 21 février 1909 en octroyant à une rue de la commune, située à quelques encablures du pont de la Puce, le nom du célèbre chercheur. Les découvertes des principaux vaccins datent en effet de la fin du XIX<sup>e</sup>, mais c'est seulement depuis la loi du 15 février 1902, que s'applique la première vaccination obligatoire contre la variole.

L'ACTU



Le 11 décembre dernier, par décision du conseil municipal, la ville a acté la préemption de la bâtisse, sise au 10, rue de la Reine. L'édifice

a servi d'école de 1835 à 1858. Il forme, avec l'ancienne mairie datant de 1846 (aujourd'hui la Maison des associations et de la vie culturelle) le deuxième témoignage de l'action publique de Colombes au début du XIX<sup>e</sup> siècle, ainsi que la trace d'un habitat pré-urbain, rompant avec la maison rurale.

## REQUALIFICATION DU SITE EN ÉCO-QUARTIER

Mis en cause lors de la Libération, il évite une condamnation grâce à cette implication, mais doit céder à l'État ses installations, reprises sous l'appellation d'Ateliers Aéronautiques de Colombes, qui fermeront en 1949 du fait de la concentration industrielle dans ce secteur. Le site est réutilisé par l'Armée de l'Air puis la Marine Nationale jusqu'en 1997, date de sa désaffectation. Il laissera bientôt la place à un éco-quartier avec un habitat et des équipements (école et médiathèque) en matériaux durables visant à la maîtrise des énergies. ■

<sup>1</sup> Erratum au n° 3 de Mosaïques p. 33 : s'il s'est donc bien lancé dans l'aventure aéronautique dès 1916, c'est bien un an plus tard qu'il vient au Petit-Colombes.



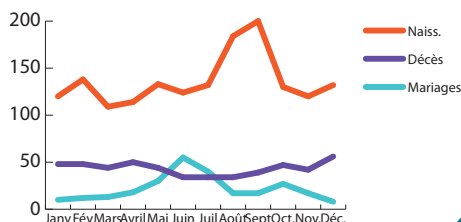
### Des couples si précieux...

Le 6 décembre dernier, trois couples : Nicole et Roger Lepoivre, Paulette et Jean Viault ainsi que Geneviève et Pierre Lesage ont fêté ensemble en mairie respectivement leurs 50, 51 et 60 ans de vie commune. C'est avec émotion que chacun a reçu des mains du maire de Colombes, Philippe Sarre, un bouquet et une photo encadrée.

### Le top des prénoms de ces 12 derniers mois à Colombes

| Garçons    | Filles     |
|------------|------------|
| 1. Yanis   | 1. Chloé   |
| 2. Adam    | 2. Sarah   |
| 3. Nathan  | 3. Camille |
| 4. Thomas  | 4. Yasmine |
| 5. Lucas   | 5. Inès    |
| 6. Gabriel | 6. Lina    |
| 7. Enzo    | 7. Maëlys  |
| 8. Raphaël | 8. Jade    |
| 9. Arthur  | 9. Célia   |

### LA DÉMOGRAPHIE DEPUIS JANVIER 2008



Dans notre numéro de décembre-janvier, une inversion forte s'est produite entre la courbe des naissances et celle des mariages. Dont acte.

## BIENVENUE aux nouveaux petits Colombiens, félicitations aux parents de...

Filsane ABDI GUELLEH ROBLEH, Maëlys BADIER, Camille BARON-BRUCELLE, Norimène BOURHABA, Hebrî-Mohamed BOURI, Marguerite BUREAU, Gabriel CASSAN, Lina CHAOUICHE, Thomas CHARLES, Sohan CRÉDOZ, Andréa DE SOUSA, Arthur DESSALINES, Pierre d'HAUTEVILLE, Adja-Fatim DIAKITE, Aïda-Adams DIAKITE, Gabriel DUBUS, Lourenço FERNANDES DA SILVA, Mathilde FERNANDES-DOISE, Stéphane GONÇALVES, Ulysse GRAND, Lola HEUX, Auré-gane JAMET, Enzo JANKY, Samy KACPRZAK, Hassine KESRAOUI, Louanne KHALLADI, Maëlis KRAFT, Sofia LAMANI, Raphaël LEDUC, Zoé LEFEVRE, Louis MAGARINO-RODRIGUEZ, Benoît MAHUZIER, Izahac MAOUI, Simon MENEGUZZI, Kahina MESSOUCCI, Christian MOUSSAAD, Etienne NOTTENGHEM, Aymane OUBIADDA, Chadi OSSIF, François OTABELA KPAMA, Céleste OURGHAN-LIAN, Rémi PALMA-VÉRITÉ, Clément PALMA-VÉRITÉ, Noha PECH-RABINE, Gauthier PETITFILS, Mohamed RADWAN, Safia ROUX, Jeanne SICAIRE, Luce-Carmen SILUE, Alexandre SOULIER, Gabrielle SOULIER, Joshua TAKOM, Antonin TATON, Nicolas TRONCHE-BOSQUET, Simon TURLOTTE, Benjamin VENZAL, Kylian WEIGERT, Ahmed ZEGADI, Lynn ZELMANSE.

## ILS SE SONT MARIÉS, tous nos vœux de bonheur à...

FAIDI Djamel et GHORAB Melissa, ATMAOUI Tarik et AZBAYARE Ghizlene, CHICHE Johan et TROUILLEUX Elise, MESSAHLI Lahcène et RAHMOUNE Soraya, BARTOUX Philippe et QUÉ-RALT Laurence, SOARES RODRIGUES Inácio et VILHENA DIAS Sandra, ROBERT Teddy et ONITSHA NYEMB Chymène, CHEBRI Sofiane et BOUAKKAZ Zoulika, RUTIL Bruno et FABRIANO Sophie, CHEVRINAIS Daniel et HURVOY Florence, BOUHYA Mohamed et COUSTOU Natha-lieADJETEY Enoch et Abigail ASHONG-BOTCHWAY, YAHIAI Djillali et ALILECHE Saïda, LAM-BOURDIÈRE Joseph et FIRMIN Berthe, IMIGRE Rachid et SERRAJI Samia, MOUCLE Fabrice et MLADJAO Fatoumia, BERGER Emeric et FIRMIN Ingrid, FILOBOS Yasser et SHEHATA Manal, VINCENT Serge et WILFRID Régine, TIGHILT Abdelghani et EL OUADI Lobna

## ILS NOUS ONT QUITTÉS, la ville présente ses condoléances aux familles de...

Serge LE GALL, Mohamed EL BAZ, Abdelkader SENOUCI, Zahia SAADOUN, Antônio PEREIRA DE SOUSA, Marie LE ROY, Frédérique MONTAUD, Philomène PRÉVOST, Emmanuelle ACHERES, Jean-Pierre TERRONI, Sidonie RIGA, Marie-Madeleine DELPUECH, Angelo CARA-VAGGI, Pascal BIA, Odette ROUGEUX, Eugène VIVIÈRE, Carole THÉODORE, Lucia BERNSTEIN, Philippe NÉE, Christiane PITON, Marie MICHELAZZI, Chloé LUYOYO ZUA, Anne BOUTON, Annick TASCA, Pierre GILLOT, Méléa VAKOSOKA, Janyas LUYOYO ZUA, Michel MILLIEN, Meriem BENDRA, Alain VERGNE, Annie CARPINETTY, Stanislaw CZACHOR, Francis TARTAR, Keltoum SEFRAOUI, Etienne TOUMIRE, Marcel RAHAINGOMANANA, Roland LECANTE, Simonne BUNOUT, René LARMIGNY, Joséphine KARAM, Danielle HASENFRATZ, Robert NEAU, Yamna ASSAS, Madeleine DELUZÉ, Jean DUGUÉ, Emilie LEFILLATRE, Patrick SOLARI, Gilles COQUERY, Marie-Thérèse DELAHAYE, Sylviane GIORDANO, Nicole RENAULT, Marie MARTIN, Maurice NONNON, Fatima ER-RAMOUK, Hocine AOUCI, Aldo SCUCCHIERO, Mariette DROUVOT, Achour HADDOUCHE, Simone CAPON, Michel NOWAK, Monique MALEXIS, Catherine FALCONERI, Gisèle BOUTEILLER, Jeannine CÔTÉ, Edmonde DAGMEY, Carmen CARRERES VAQUER, Raymond AUDRAN, Antoine DOMINIQUE, Haiat DJOMAA, Rabah MEZIANI, Thérèse FINEL, Lucie GATELLIER, Marie GUIARD, Thierry GUSCHEMANN, Angélique LOURDIN, Yolande QUERNET, Franjo MORI, Laurent LAPORTE, Chantal KUNTZ, Alain DECONINCK, Edgard SPRYWA, Patrick BOURRIQUET, Foudil BOUHAFS, Liliane MAUNOURY

## LE CHIFFRE DU MOIS

**82 698**

C'est le nombre d'habitants que compte Colombes selon les derniers chiffres du recensement, au 1<sup>er</sup> janvier 2009. Avec une augmentation de 7,1 % de sa population, par rapport à 1999, la ville occupe

désormais le cinquième rang des villes des Hauts-de-Seine en poids démographique, juste derrière Asnières et Courbevoie qui ont respectivement profité d'une croissance de 8,8 % et... 21,5 % ! Avec 111 280 habitants, Boulogne-Billancourt conforte quand à elle sa place de première ville du département.

Source Insee (Institut national de la statistique et des études économiques).

## LE PASSEPORT PLUS CHER

En 2009, en raison de la mise en place par l'État du passeport électronique (disponible à partir de juin à Colombes), son prix augmente. Soit :

- 88 euros pour les adultes,
- 44 euros pour les jeunes de 15 à 18 ans.
- 19 euros pour les moins de 15 ans (tarifs applicables depuis le 1<sup>er</sup> janvier, prenant en compte l'apport sur place d'une photo d'identité).

La carte nationale d'identité coûtera 25 euros, en cas de non-présentation de l'ancienne carte.

## À SAVOIR

## Les élus vous reçoivent sur rendez-vous

### MAIRE

**Philippe SARRE**.....01 47 60 82 78

### ADJOINTS AU MAIRE

**Maurice LOBRY** .....01 47 60 82 33  
1<sup>er</sup> adjoint. Finances, budget et vie économique.

**Michèle FRITSCH** .....01 47 60 43 61

Affaires scolaires, restauration.

Déléguée des quartiers Nord-Est.

**Patrick CHAIMOVITCH** .....01 47 60 82 69

Urbanisme et aménagement.

**Michèle ETCHEBERRY** .....01 47 60 82 57

Affaires sanitaires, sociales et handicap.

**Bernard DESTREM** .....01 47 60 43 61

Travaux, voirie et bâtiments.

**Zineb AKHARRAZ** .....01 47 60 82 55

Petite enfance.

**Bernard DANILO** .....01 70 72 18 85

Personnel et Affaires générales.

**Véronique MONGE** .....01 70 72 18 70

Habitat et logement.

**Alexis BACHELAY** .....01 47 60 82 57

Développement durable, transports et stationnement.

**Catherine BERNARD** .....01 47 60 82 69

Environnement et maîtrise des énergies.

**Édouard PHANOR** .....01 70 72 18 67

Jeunesse et nouvelles technologies.

**Évelyne BOUCHOUICHA** .....01 47 60 43 61

Enfance, centres de loisirs et de vacances.

**Kamel BOUHALOUFA** .....01 47 60 82 55

Sport, délégué des quartiers Nord-Ouest.

**Martine ANTOGNAZZA** .....01 47 60 82 57

Politique de la ville emploi et insertion.

**Dominique FRAGER** .....01 47 60 82 69

Culture et Patrimoine.

**Chantal BARTHÉLEMY-RUIZ** .....01 47 60 82 55

Vie associative, jumelage et anciens combattants.

Déléguée des quartiers Sud.

**Aïssa BEN BRAHAM** .....01 47 60 43 61

Démocratie locale,

vie des quartiers et citoyenneté.

### CONSEILLERS MUNICIPAUX

**Nicole MARLIAC** .....01 47 60 43 61

Concertation avec les habitants.

**Noël ARCEDIANO** .....01 70 72 18 85

Communication et événementiel.

**Christiane CHOMBEAU-**

**SOUDAIS** .....01 47 60 82 57

Personnes âgées et Intergénérationnel.

**Viviane LE GUENNEC** .....01 70 72 18 85

Affaires générales.

**Philippe LE PREVOST** .....01 70 72 18 85

Commerce et artisanat.

**Yahia BOUCHOUICHA** .....01 47 60 43 61

Logement – relation avec les amicales de locataires.

**Philippe PATTIER** .....01 47 60 82 55

Sport scolaire.

**Michelle MACÉ** .....01 47 60 43 61

Réussite éducative.

**Catherine LAIGLE** .....01 47 60 43 61

Opération « Coup de pouce ».

**Yaye Amy DIOP** .....01 70 72 18 70

Logement des personnes défavorisées.

**Élizabeth CHOQUET** .....01 70 72 18 67

Restauration.

**Kamel ESSAIED** .....01 70 72 18 67

Nouvelles technologies.

**Patricia PACARY** .....01 47 60 43 61

Centres de vacances.

**Habib BENBELAID** .....01 47 60 82 33

Voie

**Frédéric-Farid SARKIS** .....01 47 60 82 69

Économie sociale et solidaire.

**Nora DJEBBARI** .....01 70 72 18 67

Jeunesse.

**Julien GAUTIER** .....01 70 72 18 85

Prévention et sécurité.

**Christelle VÉTIZOUT** .....01 47 60 82 57

Démocratie locale – Gestion urbaine de proximité.

**Claire GAGNIERE** .....01 47 60 82 69

Plan « Santé ville ».

**Salem BELGOURCH** .....01 47 60 82 55

Jumelage et coopération décentralisée.

## LE MAIRE DANS LES QUARTIERS

**Mardi 3 février à 17h30** Cité Gagarine — Rue Youri Gagarine et le 42 rue de l'Égalité.

**Mardi 10 février à 17h30** Copropriété du 53 rue Jules Michelet et l'allée Paul Langevin.

**Mardi 17 février à 17h30** Cité Entre deux Cours  
106 Salvador Allende

**Mardi 24 février à 17h30** rue Jean Jacques Rousseau

## DES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Vos élus sont à votre écoute sur les marchés Marceau, Aragon et du centre-ville chaque dimanche matin. Vous souhaitez échanger ou faire part de vos remarques concernant la vie de la cité... Rendez-vous les samedis et dimanches dans les chalets municipaux. Chaque demande est adressée dès le lundi suivant aux services municipaux concernés.

## URGENCES

**Pompiers** ..... 18

**Police secours** ..... 17

**Urgences médicales** ..... 15

**Commissariat** ..... 01 56 05 80 20

**Police municipale** ..... 01 47 60 41 48

**Centre anti-poison** ..... 01 40 37 04 04

**Urgences dentaires (jours fériés)** ..... 01 47 78 78 34

**Urgences vétérinaires** ..... 01 43 96 23 23

**S.O.S. médecins** ..... 01 47 07 77 77

**EDF-Dépannage 24 h/24** ..... 0810 333 192

**GDF-Dépannage 24 h/24** ..... 0810 433 192

**Eau et force 24 h/24** ..... 0810 878 878

**S.O.S. propreté n° vert** ..... 0800 47 60 00

**S.O.S. cadre de vie n° vert** ..... 0805 11 93 94

**Femmes victimes de violence 92** ..... 01 47 91 48 44

**Bureau d'aide aux victimes** ..... 01 46 49 78 45

**Écoute enfance 92** ..... 0800 009 292

**SOS femmes battues** ..... 01 47 36 96 48

**Drogue info service n° vert** ..... 0800 231 313

**Accueil sans abri n° vert** ..... 0800 306 306 ou 115

**Vous cherchez un médecin de garde**

**téléphonez au commissariat de Colombes: 01 56 05 80 20**

## SANTÉ PUBLIQUE

**Service Hygiène Santé** (contrôles sanitaires):

01 47 60 81 21 – 549 rue Gabriel Péri, ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h.

**Centre Municipal de santé**

01 42 42 41 48 – 267 bis rue des Gros Grès. Consultations de médecine générale et spécialisée: radiologie, service dentaire. Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 19h, le samedi de 8h30 à 12h.

**Service prévention santé**

01 47 60 80 26 – 549 rue Gabriel-Péri. ouverture du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h à 17h

## COLLECTE DES DÉCHETS VOLUMINEUX

« Ma déchèterie mobile » disponible de 13h à 17h.

- **les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundi de chaque mois,**

rue Irène et Frédéric Joliot-Curie,

- **les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mercredi de chaque mois**

angle Gambetta Ménelotte,

- **les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> vendredi de chaque mois,** rue Buffon.

Ou contactez les encombrants au 0 800 476 000.

## PHARMACIES DE GARDE

## Attention! Nouvelle procédure

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009, la Direction Départementale des affaires sanitaires et sociales (DDASS) ne transmet plus aux maires des communes du 92 ni à leurs services les permanences des pharmacies de garde.

Le site Internet de la ville comme le journal Mosaïque n'éditionnent donc plus depuis cette date la liste des pharmacies ouvertes les week-ends et jours fériés. Désormais, seuls les services de police et les urgences disposent de l'information.

*Commissariat de police de Colombes : 01 56 05 80 20.*

## LES MARCHÉS À COLOMBES

En centre-ville, les mardis et jeudis de 8h à 12h45 et le dimanche de 8h à 13h30. Au Petit-Colombes, les mardis et vendredis de 8h à 12h45 et le dimanche de 8h à 13h30. Place Marceau, le mercredi et le samedi de 8h à 12h45.

## HÔTEL DE VILLE

Place de la République  
Tél.: 01 47 60 80 00 – Fax: 01 47 60 80 85

**Horaires d'ouverture:**

Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30 sans interruption et le samedi de 9h à 12h  
Accès bus: 304, 166, 167, 367, 378, Colomb'bus.

Parking public.

Entrée rue de la Liberté.

## CALENDRIER SCOLAIRE

**Vacances d'Hiver**

du 14 février au 2 mars

**Vacances de Printemps**

du 11 avril au 27 avril

**Vacances d'été**

jeudi 2 juillet 2009

W  
H  
E  
C  
I  
L  
B  
U  
P

HRO

---